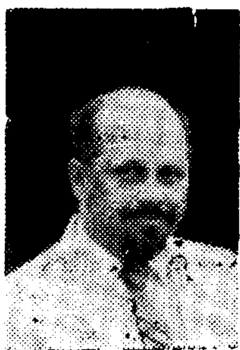
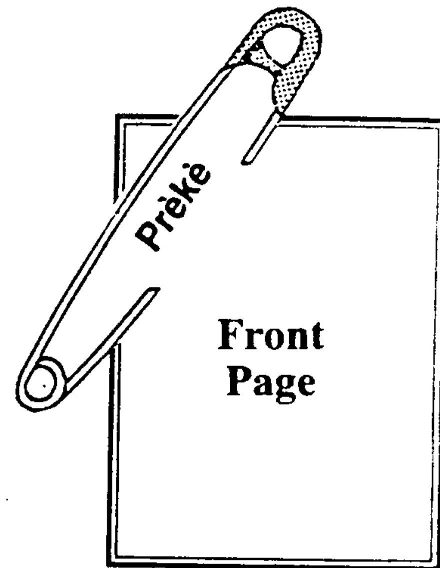
VANDAAG



MENDES DE GOUVEIA
...geen geluiden...

110E JAARGANG — NO.: 230 DINSDAG 19 OKTOBER 1993

AMIGOE



Clinton sluit ingrijpen later niet uit

Sancties tegen Haïti van kracht geworden

NEW YORK/PORT-AU-PRINCE - De Haïtiaanse legerleider Raul Cedras maakt pas plaats voor de verdreven president Jean-Bertrand Aristide als het parlement een amnestiewet heeft aangenomen die de veiligheid garandeert van de coupplegers van 1991en hun handlangers. Cedras stelde in een vraaggesprek met de Amerikaanse kabelzender CNN Aristide verantwoordelijk voor de huidige crisis omdat nog geen amnestieregeling is getroffen. Ondertussen werd vanmorgen het wapen-, olie- en financiële embargo tegen Haïti hernieuwd van kracht dat de Verenigde Naties (VN) op 27 augustus hadden opgeschort. De Veiligheidsraad stelde de sancties weer in nadat de militaire machthebbers in Haïti vorige week verdere medewerking hadden geweigerd aan de terugkeer van Aristide.

Cedras en Aristide waren afgelopen zomer in New York overeengekomen dat de laatste op 30 oktober weer de macht zou overnemen. De eerste had volgens het akkoord op vrijdag moeten aftreden. Cedras wees erop dat in artikel 8 van het akkoord van Governors Island is vastgelegd dat Aristide het parlement bijeen moet roepen om een amnestiewet te laten aannemen. Aristide heeft dat niet gedaan, zo zei Cedras die verklaarde afgelopen woensdag nog om zo'n parlementszitting te hebben verzocht. De militaire machthebber concludeerde dat er sprake is van "een binnenlands probleem" dat de bevolking van Haïti zelf moet oplossen.

NIET UITGESLOTEN

De Verenigde Staten (VS) wijzen het voorstel van Cedras met klem van de hand. Alle partijen in het Haïtiaanse conflict moeten zich houden aan de in juli gemaakte afspraken. President Bill Clinton heeft maandag een decreet getekend dat de tegoeden bevriest van de Haïtiaanse militaire leiders, van degenen die hen steunen en van hun handlangers. Tegelijk verklaart hij de Amerikaanse visa ongeldig van hen die daarvan gebruik maken, zo heeft het Witte Huis meegedeeld. Deze Amerikaanse sancties, die maandag om middernacht van kracht werden, vormen een "stap extra" bovenop de sancties waartoe de V-raad van de Verenigde Naties (VN) vorige week besloten had.

President Clinton weigert een militaire interventie in Haïti uit te sluiten. Vooralsnog wil hij echter volstaan met sancties waarmee hij het herstel van de democratie in het Caribische land hoopt af te dwingen. Een sleutelrol hierin speelt burgerpresident Jean-Bernard Aristide, die volgens een afspraak van deze zomer eind deze maand in Haïti zou moeten terugkeren. Maar de militairen lijken hem tot een hoge prijs weg te willen houden uit het land dat hij in 1991 moest verlaten, nadat de strijdkrachten hem hadden afgezet.

DICHTERBIJ

Het Amerikaanse staatshoofd liet voor de radio weten dat hij Amerikaanse oorlogsbodems, die op zee de blokkade van Haïti moeten afdwingen, opdracht heeft gegeven dichter bij het strand te gaan varen "zodat men ze goed kan zien".

Argentinie stuurt een oorlogsschip naar de wateren rond Haïti om mee te doen aan de blokkade van het land. Dit heeft minister van Defensie Oscar Camilion in Buenos Aires meegedeeld. Frankrijk zendt een fregat als bijdrage. Nederland stelt op *'part time'*-basis het fregat ter beschikking dat als thuisbasis **Curacao** heeft. Ook een Orion-vliegtuig wordt op genoemde basis ter beschikking gesteld: Het fregat en het vliegtuig draaien mee in een rooster met andere landen. Zes Amerikaanse en drie Canadese marineschepen kruisen momenteel voor de kust van Haïti om te voorkomen dat schepen het VN-embargo schenden.

VERTROUWEN

De Amerikaanse ambassadeur bij de VN, Madeleine Albright, sloot een militair ingrijpen niet uit. "Wij maken ons grote zorgen om de Amerikanen in Haïti, en om het herstel van de democratie", zei ze. De VN vertrouwen op de ingestelde economische sancties en mogelijke onderhandelingen als middelen om de democratie in Haïti te herstellen, zo liet secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali in een vraaggesprek met de Franse krant Le Monde weten.

Cedras waarschuwde dat de strafmaatregelen het lijden van de Haïtiaanse bevolking alleen maar zal vergroten, zonder dat een oplossing naderbij wordt gebracht. Het embargo zal "een ramp" tot gevolg hebben, aldus Cedras die beweerde dat de na de coup van 1991 ingestelde sancties aan zo'n tienduizend mensen het leven hebben gekost.

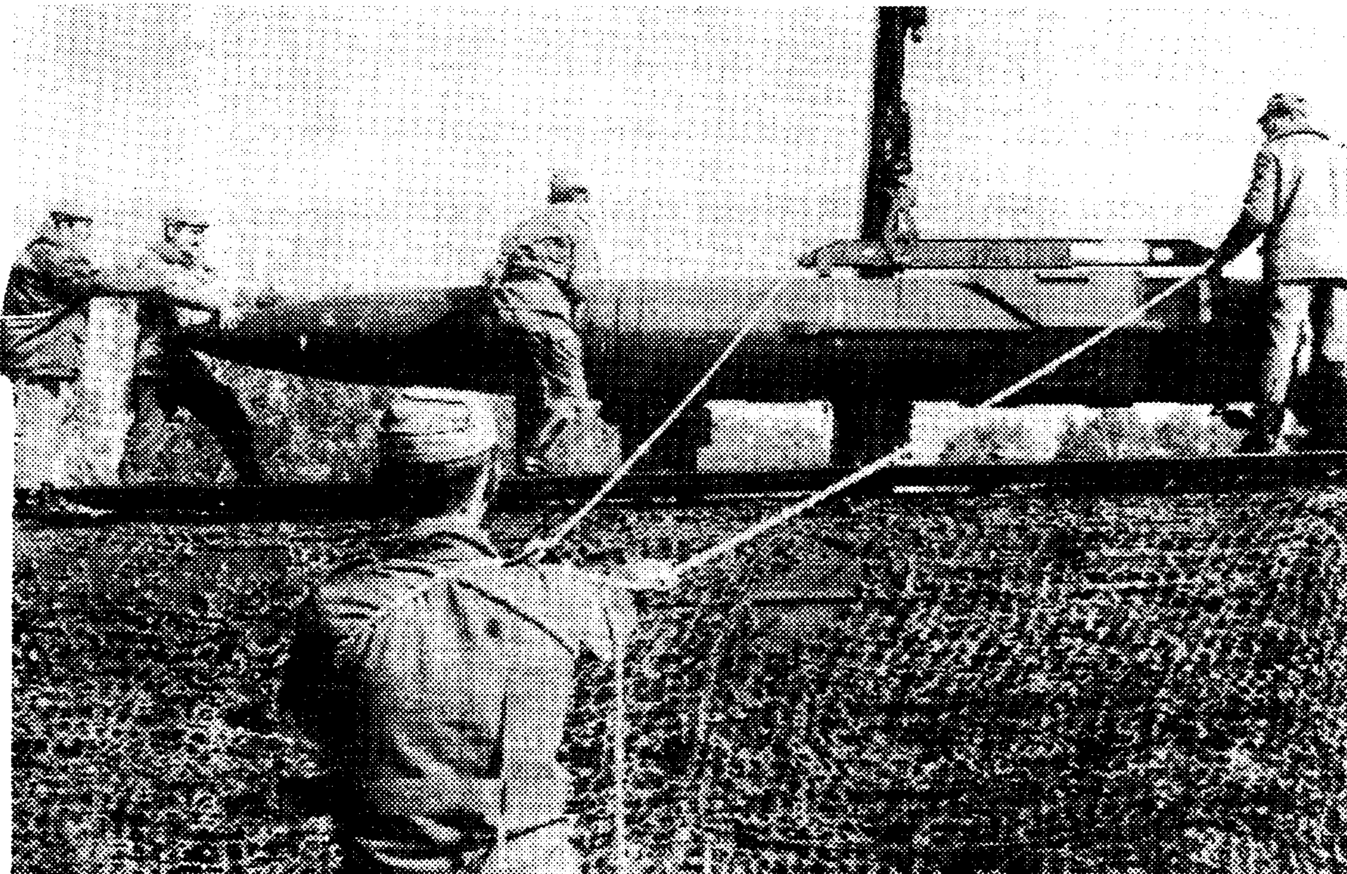
STEUN OAS

De Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) heeft maandag het opgelaaide geweld in Haïti veroordeeld en roept de internationale gemeenschap op het VN-embargo tegen het land te steunen. De lidstaten van de OAS. die in Washington bijeen waren, namen unaniem een resolutie aan waarin de Haïtiaanse militaire leiding en de politie werden gemaand "hun verantwoordelijkheden te dragen". Zo verlangt de OAS dat de machthebbers in Port-au-Prince de openbare orde en de mensenrechten garanderen.

De leider van de Republikeinse minderheid in de Amerikaanse senaat, Robert Dole, heeft initiatieven aangekondigd die het congres meer invloed geven op de beslissing of de VS troepen naar Haïti moeten sturen. Deze opstelling lokte scherpe kritiek uit van minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher. Deze denkt dat het initiatief van Dole "in strijd is met de grondwet".

"Ik denk dat er heel ernstige bezwaren kleven aan het amendement van Dole", aldus Christopher. "Het zou een aanzienlijke uitholling betekenen van de macht van de president om snel en adequaat te handelen ter bescherming van de Amerikaanse belangen in het buitenland". Deze belangen omschreef Christopher als het beschermen van de VS tegen "een grote stroom vluchtelingen" en het beschermen van de ongeveer duizend Amerikanen in Haïti en van de achtduizend mensen die de dubbele Amerikaans-Haïtiaanse nationaliteit hebben.

Raket klaar voor lancering in Oekraïne



■*TERNOPIL - Militairen van het leger van Oekraïne bereiden de lancering voor van een tactische raket welke ook voorzien kan worden van een kernlading. Dit gebeurde tijdens een oefening op een militaire basis in het westen van Oekraïne. De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher komt dezer dagen langs en dan is een der gesprekspunten de kwestie van de nucleaire wapens waarover Kiev beschikt.*
(AFP-satellietfoto)

Bij afgrendelen van Sarajevo

Washington waarschuwt Serviërs: bombardement

WASHINGTON - De Verenigde Staten (VS) hebben de Serviërs maandag wegens de situatie rond Sarajevo met luchtaanvallen door de NAVO gedreigd. Iedere Servische poging de Bosnische hoofdstad volledig van de buitenwereld af te snijden kan met een luchtaanval worden beantwoord, aldus het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken.

De waarschuwing aan de Serviërs is vervat in een telegram dat minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher maandag aan de Servische president Slobodan Milosevic heeft gestuurd, aldus woordvoerder Mike McCurry. De VS hebben volgens McCurry duidelijk gemaakt wat de gevolgen van de afgrendeling van Sarajevo voor de Serviërs zijn. De woordvoerder haalde daarbij NAVO-communiques uit augustus van dit jaar aan waarin werd gewaarschuwd voor mogelijke luchtaanvallen op Servische doelen.

De boodschap van Christopher volgt op de jongste beschietingen van de Bosnische hoofdstad. Sarajevo werd maandag opnieuw zwaar bestookt. Bij de beschietingen kwamen tot zondagochtend zeker dertien mensen om het leven en raakten 78 mensen gewond. Maandag waren er ook meldingen van nieuwe gevechten tussen moslims, Serviërs en Kroaten op verschillende plaatsen in Bosnië.

GEVANGENENRUIL

De Bosnische moslims en Serviërs zijn overeengekomen om woensdag te beginnen met een grote gevangenenruil. Dit heeft een functionaris van het Internationale Rode Kruis maandag bekendgemaakt. De Bosnische minister van Buitenlandse zaken, Haris Silajdzic, en Momcilo Krajisnik, voorzitter van het zelfverklaarde Servische parlement in Bosnië, sloten de overeenkomst zaterdag onder bemiddeling van het Rode Kruis. De vrijlatingen uit dertig interneringskampen in heel Bosnië moeten bijna parallel lopen met de ruil van 5.500 Kroatische en moslim-gevangenen die dinsdag van start moet gaan. Volgens het Rode Kruis ... Servische gevangenen in Tarcin en Moslims in Kula buiten de regeling. Als voorwaarden voor de ruil gelden plaatselijke bestanden, veiligheidsgaranties voor de konvoois van het Rode Kruis en de Verenigde Naties die de gevangenen vervoeren, en de verzekering dat degenen die worden vrijgelaten zelf hun bestemming mogen kiezen.

Onder toezicht van het Internationale comite van het Rode Kruis zijn de strijdende partijen in Bosnië met de groot opgezette krijgsgevangenen-ruil begonnen. Vroeg in de ochtend werden de eerste 740 moslimgevangenen uit de Bosnisch-Kroatische gevangenis Gabela vrijgelaten, verklaarde een woordvoerster van het Rode Kruis in Zagreb. Als tegenprestatie lieten de moslims in de stad Konjic bijna 300 Kroaten gaan.

Kathedraal Managua korte tijd bezet



■*MANAGUA - Een gemaskerde man houdt een zuster weg uit de kathedrale kerk van Managua welke door een groep ex-militairen korte tijd bezet werd gehouden. Het ging om een groep van ongeveer vijftien man die van de regering uitbetaling eiste van bepaalde toegezegde uitkeringen. Men verliet de kerk nadat van regeringszijde was toegezegd aan tafel te gaan zitten met deze groep van voormalige soldaten.*
(AFP-satellietfoto)

Mishandelde vrouw vrij na betalen losgeld

Nederlandse politie is zwijgzaam over gijzeling

AMSTERDAM - De politie in Amsterdam heeft een opsporingsbevel laten uitgaan tegen drie mensen die er van worden verdacht betrokken te zijn bij de ontvoering van een 29-jarige Amsterdamse.

De vrouw werd zondagochtend vrijgelaten in ruil voor losgeld aan haar ontvoerders. Volgens een woordvoerder gaat de politie er overigens van uit dat er meer mensen, afgezien van de twee die al vastzitten en de drie die nu gezocht worden, bij de ontvoering betrokken zijn.

Inmiddels is ook de locatie gevonden waar de vrouw vier dagen lang werd vastgehouden. De plaats ligt "in de kop van Noord-Holland", aldus de woordvoerder. De politie wil weinig kwijt over de achtergrond van het slachtoffer en het motief van de daders. Berichten dat de echtgenoot van het slachtoffer regelmatig grote bingo-avonden organiseert in de hoofdstad worden bevestigd noch ontkend. De politie beperkt zich tot de omschrijving "zakenman". Aan de gijzeling werd geen ruchtbaarheid gegeven met het oog op het leven van de vrouw die tijdens de gijzeling flink is toegetakeld.

Positie Page onder druk: ontslag mogelijk

WILLEMSTAD - Gedeputeerde Ruben Page lijkt definitief te gaan struikelen over zijn omstreden beleid ten aanzien van American Airlines.

Het leek vanmorgen hoogstwaarschijnlijk dat de gedeputeerde van Toerisme vanmiddag nog zijn positie ter beschikking zou stellen. Naar verwachting zou hij daarvan mededeling doen tijdens een voor vanmiddag om 15 uur uitgeschreven persconferentie. Zijn functie zou tijdelijk waargenomen worden door collega-gedeputeerde Mendes de Gouveia.

Hoewel Page lange tijd kon rekenen op de steun van de coalitie, heeft George Hueck (SI) al bij vele gelegenheden geklaagd over het 'wanbeleid' van de NVP-gedeputeerde. Hueck kreeg vorige week bijval van MAN-leider Don Martina, die het aftreden van Page eiste, omdat hij buiten zijn bevoegdheid een contract met American Airlines zou hebben getekend.

Hueck meent dat er inmiddels te veel voorbeelden zijn van 'slecht beleid' om de gedeputeerde nog langer te handhaven. In dat verband noemt hij Hato Handling ('bijna bankroet'), Curinta en de nasleep met ex-directeur Loeper van het CTDB.

De gedeputeerde is ook in de getuigenverklaringen inzake de Hazeleger/Halabi-zaak in opspraak geraakt.

De partijgenoten zouden niet langer de omstreden gedeputeerde hebben willen ruggesteunen en hebben aangedrongen op zijn terugtrekking.

Ondanks verzoek van Washington

Rusland zet nucleaire vuilstort in zee voort

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben Rusland maandag dringend verzocht het lozen van nucleair afval in de Japanse Zee te staken. Dat heeft een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken meegedeeld. Desondanks liet Moskou weten dat men met deze nucleaire vuilstort doorgaat.

Rusland kondigde maandag aan dat het zal doorgaan met het lozen van vloeibaar licht-radioactief afval in de zee ten westen van het Japanse eiland Hokkaido. Zondag loosde de Russische marine reeds negenhonderd ton van de omstreden stoffen in zee. Voor het midden van volgende maand willen de Russen nog eens achthonderd ton dumpen. De VS menen dat het licht-radioactieve afval van de Russen voorlopig beter op het land kan worden opgeslagen, aldus McCurry. Naar zijn zeggen is het nog niet helemaal duidelijk om wat voor soort afval het gaat. Hij zei niet te weten of het alleen om licht-radioactief materiaal gaat of ook om stoffen met een hoog risico.

Washington heeft Moskou maandag opgeroepen zich te houden aan het internationaal overeengekomen moratorium voor het in zee dumpen van hoog-radioactief afval. De Amerikaanse woordvoerder herinnerde eraan dat de Russen de conventie van Londen uit 1972 die zulke lozingen verbiedt, hebben geratificeerd.

NIETS NIEUWS

De Russische lozingen van kernafval in de Japanse Zee de afgelopen dagen week zijn "niets nieuws". "Rusland heeft dat eerder gedaan", zo heeft de directeur van het Internationaal atoomenergie agentschap (IAEA), Hans Blix, verklaard. Moskou heeft de IAEA van tevoren op de hoogte gesteld van zijn plannen om licht radio-actief afval in de Japanse Zee te dumpen, voegde Blix daar aan toe op een symposium in Seoul. De Russische lozingen van kernafval vallen echter onder de conventie van Londen ter voorkoming van zeevervuiling, merkte Blix op.

Het IAEA controleert de stromen nucleair materiaal in de wereld en staat geheel los van de Conventie van Londen. IAEA-woordvoerder Hans Meyer zei maandag nog dat het lozen van licht radio-actief materiaal volgens de Conventie van Londen was toegestaan.

Zuid-Korea maakte dinsdag bekend dat het Moskou, in navolging van de Verenigde Staten en Japan, zal vragen het storten van kernafval in zee te stoppen. Volgens de VS, die menen dat het licht-radioactieve afval voorlopig beter op het land kan worden opgeslagen, verbiedt de conventie van Londen dergelijke lozingen.

Twee Russische officieren in Algerije vermoord

ALGIERS - Een groepje bewapende moslims heeft in Algerije twee Russische luitenant-kolonels vermoord. Dat heeft de Russische ambassade in Algiers dinsdag bekendgemaakt.

De twee hoge officieren, allebei rond de veertig jaar, waren sinds twee jaar werkzaam in het kader van een Algerijns-Russische samenwerkingsovereenkomst op een vliegschool in Laghouat, ongeveer vierhonderd kilometer ten zuiden van Algiers. De aanslag, die zaterdag plaatsvond, is nog niet officieel opgeeist. Toen de twee Russen hun onderkomen verlieten, begonnen drie bewapende mannen op het duo te schieten. De daders slaagden erin te vluchten. Het is de tweede keer in korte tijd dat buitenlanders in Algerije het slachtoffer zijn van een aanslag door moslims. Eerder werd twee Franse burgers de keel doorgesneden. De daders zouden inmiddels zijn opgepakt.

Geen stroom, schoolborden en meubilair

Engelse docenten PSC vanaf heden in staking

WILLEMSTAD — De docenten Engels van het Peter Stuyvesant College (PSC) hebben er genoeg van. Na ruim twee maanden vergeefs wachten op hun lokalen, geven zij vanaf vandaag geen les meer. De noodlokalen staan er weliswaar, maar zonder stroom, schoolborden of meubilair. Zolang die zaken er niet zijn, weigeren zij les te geven.

Op 12 augustus zouden de vijf noodlokalen voor de sectie Engels door de FKP worden opgeleverd. Op dat moment moest men echter nog zo'n beetje beginnen met de bouw ervan. Daarom heeft de hele school vanaf het begin van het schooljaar tot nu toe met een nood-lokalenrooster moeten werken. Dat bemoeilijkte de werkomstandigheden van het voltallige lerarenkorps, zo laten de vijf docenten weten.

Nu de gebouwen eindelijk klaar zijn, hebben de dienst Onderwijs en Kodela tot grote teleurstelling van de Engelse sectie verder niets geregeld. Weliswaar had de directie (te weinig) klapstoelen en -tafels gehuurd, maar zonder borden en stroom willen de leraren geen les geven. Docent Frans de Graaff: "De lokalen liggen slecht op de wind, dus we hebben in de eerste plaats stroom nodig om de fans te laten draaien. Bovendien kunnen we zonder elektriciteit geen luistertoetsen oefenen".

Nadat de docenten hadden geconstateerd dat de lokalen nog niet bruikbaar zijn, trokken zij met conrectrix Godfried naar de dienst Onderwijs. Daar uitten zij tegenover plaatsvervangend hoofd Bernadina hun grieven.

Dat er nog geen stroom was, wist deze niet. Aanleg daarvan is al op 22 september bij de Kodela aangevraagd. Dat zou niet gebeurd zijn wegens de problemen, waarvoor de elektriciteitsmaatschappij zich geplaatst zag.

Waarom er geen schoolborden zijn is eigenlijk onduidelijk, aldus de sectie. Over de tafels en stoelen kregen zij wel helderheid: die waren vorige week al klaar, maar zijn vervolgens naar de Goslinga-mavo gegaan. Daar waren ook problemen met het meubilair. Na een brief aan de pers kregen zij de voor het PSC bestemde meubels. Nieuwe meubels zullen wel niet voor aankomende dinsdag in de lokalen staan, zo vreest de sectie.

Rector Bradshaw vindt de hele ontwikkeling betreurenswaardig. Hij zit er zelf enorm mee, zegt hij. "Ik heb geprobeerd een provisorische oplossing te vinden door meubilair te huren. Maar die oplossing is niet als zodanig geaccepteerd door de sectie. Dat is heel jammer. Ik kan niet binnen 24 uur aan hun eisen voldoen. Ik kan de stroom toch niet uit mijn hemdzak toveren?"

De rector is van mening dat de docenten tijdelijk les kunnen geven zonder schoolbord. "Maar ja, zij vinden van niet en het is aan hen om dat te bepalen".

Hij verwacht dat de actie nog zeker drie dagen zal duren, omdat hij zich niet kan voorstellen dat de Kodela ineens zo snel is met de aanleg van de stroom. Temeer daar ze daar een achterstand schijnen te hebben.

De sectie vraagt niets meer dan in staat gesteld worden om naar behoren haar onderwijstaak te verzorgen.

■ *Docente Winnie Brown en enkele leerlingen in het lege lokaal dat zij vanmorgen aantroffen.*

Programmamakers Happy Station vieren jubileum op Antillen

WILLEMSTAD/HILVERSUM — Radio Nederland Wereldomroep heeft een wereldrecord op zak: het oudste internationale radioprogramma op de kortegolf. Happy Station ging 65 jaar geleden voor het eerst de ether in en bestaat, zij het inhoudelijk iets veranderd, nog steeds. De programmamakers Pete Myers, Jaime Baguena en Rosemarie Ninaber vieren het jubileum van 15 oktober tot 2 november op Aruba, Bonaire en Curaçao.

Happy Station is een populair Engels- en Spaanstalig radioprogramma met een verstrooiend karakter. "De opzet van Happy Station is om mensen overal ter wereld met elkaar in contact te brengen", stellen de programma-makers. Hun verblijf op de Antilliaanse eilanden grijpen zij aan op hun luisteraars kennis te laten maken met de Antilliaanse cultuur, historie, muziek en de mensen zelf.

In 1926 bouwde Philips onder de codenaam PCJJ een kortegolfzender die ook te ontvangen was in het toenmalige Nederlands Oost-Indië. Eén van de omroepers Eddy Startz presenteerde een programma in verschillende talen. In zijn autobiografie schrijft hij dat hij op 19 november 1928 voor het eerst de nam Happy Station gebruikte.

PCJJ werd in 1947 opgevolgd door Radio Nederland Wereldomroep. In 1969 vergrootte het station zijn bereik met een kortegolf-relaystation op Bonaire. "Deze zender is een onmisbare schakel tussen ons en onze luisteraars in Noord-Amerika, de Pacific en West-Afrika", meent presentator Pete Myers.

De programma's van Happy Station, die in Hilversum gemaakt worden, zijn dagelijks op de regionale FM-zenders op de Antillen de beluisteren. De ontwikkelingen op de eilanden nemen daarin een steeds belangrijkere plek in, volgens de makers.

Instructietaal is toekomstmuziek

Twee mavo's introduceren Papiaments als schoolvak

WILLEMSTAD — Als ondersteuning van de andere vakken krijgen de eersteklassers van de Amador Nita-mavo en het Mgr. Zwijssen College dit jaar voor het eerst het vak Papiaments.

Een uur in de week krijgen zij les uit het speciaal hiervoor door *Sede di Papiamentu* ontworpen boek: *Papiamentu funkshonal*. Veel is het niet, erkent directeur van het Zwijssen College, Harold Corasol. "Maar het is een eerste begin. We willen het zo goed mogelijk doen en zo'n nieuw vak moet ook groeien. Met de ervaring die we nu opdoen kunnen we aan de opbouw van Papiamants als volwaardig vak werken".

Het initiatief tot dit nieuwe vak is genomen omdat de scholen van mening zijn dat leerlingen eerst hun moedertaal goed moeten beheersen. "Als ze bepaalde begrippen in hun eigen taal niet eens begrijpen", zegt Corasol, "hoe moeten ze zo'n begrip dan in een vreemde taal onder de knie krijgen?"

Het ligt in de planning om de komende jaren het vak in alle vier klassen te introduceren. Maar voor de tweede tot en met vierde klas moet een en ander nog officieel geregeld worden met het departement van Onderwijs. Op den duur zou het dan zeer zeker ook een examenvak kunnen worden, denkt de directeur van het Zwijssen College. "Als het zich tot een volwaardig vak kan ontwikkelen, waarom niet? Het zal nog wel een jaartje of vijf, zes duren, maar de mogelijkheid is er".

De invoering van het Papiaments als instructietaal is nog een ver toekomstbeeld. "Dat moet eerst op de basisscholen gebeuren, dan pas zijn wij eraan toe", aldus Corasol.

Restricties autowassers

WILLEMSTAD—Overlast van autowassende chollers moet tot het verleden gaan behoren.

Elke autowasser - zwerver, druggebruiker of niet - moet een vergunning en een daarbij behorend pasje aanvragen bij Sociale Zaken en politie. Hij mag nog maar op acht plaatsen in Punda en Otrobanda wassen. Het zijn de volgende parkeerterreinen: Colon, achter de bushalte Paris, Plasa Brion, Marichi, Pietermaaiplein, Wilhelminaplein, Plasa Mundo Merced.

Dit is door de overheid bepaald op grond van de wet bevordering openbare orde en bescherming gemeenschap.

Volgens de politie moeten autowassers zich aan de volgende richtlijnen gaan houden: ze mogen niet na zonsondergang werken; ze mogen alleen werken op plaatsen die in de vergunning staan; ze mogen zich niet zo gedragen dat ze anderen overlast bezorgen; ze moeten altijd een pasje bij zich hebben en dat kaartje is steeds een jaar geldig. Als een autowasser zich niet gedraagt overeenkomstig de vergunningsrichtlijnen verliest hij zijn vergunning.

Overigens mag niet iedereen zomaar auto's wassen: het moet gaan om iemand die zichzelf kan onderhouden door deze bezigheid, hij moet bij Sociale Zaken aantonen dat dit de enige bron van inkomsten is, hij moet de Nederlandse nationaliteit hebben en minstens achttien jaar zijn.

Onduidelijk is of incidentele autowas-acties bij bij voorbeeld supermarkten in de toekomst verboden worden.

De Paula: "Geen banen op de tocht"

Nachtelijke sluiting Post 5 kostenbeparend

WILLEMSTAD — De nachtelijke sluiting van Post 5 is een kostenbeparende maatregel. Hoewel ter compensatie Post 7 nu 24 uur per dag voor verkeer van en naar de Isla-raffinaderij geopend is, kan al met al een bewaker worden ingezet voor bij voorbeeld patrouillewerkzaamheden.

Het is nooit de bedoeling geweest om Post 5 helemaal te sluiten. De angst van de werknemers dat gedeeltelijke sluiting de eerste stap zou zijn naar volledige, is niet gegrond. Aangezien 's nachts vrijwel geen verkeer langs de post passeert, is besloten de poort alleen overdag volledig open te houden, aldus Isla-woordvoerder De Paula.

De Isla-directie tracht al sedert jaren haar bedrijfs- en produktievoering te optimaliseren. Daarvoor werd reeds een vrijwillige ontslagprogramma uitgevoerd, dat uiteindelijk leidde tot een reductie van het personeel met ongeveer 150 mensen. Zij kregen een aantrekkelijke regeling aangeboden. Momenteel werken op de Isla-raffinaderij 1582 mensen in vaste diensten. Nog eens 700 à 800 mensen zijn ingehuurd via aannemers. Zij kregen een driejarig contract aangeboden 'om de betrokkenheid bij het bedrijf te stimuleren'. De werknemers hoeven volgens De Paula niet te vrezen dat er banen op de tocht staan. En als er al werkgelegenheid zou komen te vervallen dan zal dit op vrijwillige basis gebeuren.

Een efficiënte bedrijfsvoering is van cruciaal belang nu de onderhandelingen voor contractverlenging zijn gestart, aldus De Paula. Om die reden zal een gesprek met de vakbond PWFC nog even op zich laten wachten. Ook omdat vakbondsvoorzitter Doy Gijsbertha deel uitmaakt van de Isla-onderhandelingscommissie.

Overigens is Post 5 van 6.00 tot 19.00 geopend voor voertuigen en voetgangers. De poort gaat van 11.00 tot 12.00 open voor voetgangers. In de weekeinden zal Post 5 bij de wisseling van de ploegen geopend zijn. Sinds de gedeeltelijke sluiting is Post 7, de hoofdingang, de gehele dag geopend.

■ *WILLEMSTAD — Juan Isa is vanmorgen na een korte ziekte plotseling overleden. Hierdoor is het eiland een van de meest kleurrijke sportbestuurders kwijtgeraakt. Isa was een van de pioniers van de beoefening van honkbal op het eiland.*

Hij was in het verleden voorzitter van het Nederlands Antilliaans Olympisch Comité (NAOC). Daarnaast bekleedde hij bestuursfuncties in de sportwereld. Tot voor kort was Isa bestuurder van Stichting Sport Terreinen.

Zestien gewond in weekendverkeer

WILLEMSTAD — De politie meldt dat er zestien mensen dit weekeinde gewond raakten bij in totaal negentien door de politie afgehandelde aanrijdingen. In een klap raakten negen mensen gewond bij een botsing tussen een bus en een pick-up op de Rooseveltweg zondag.

WILLEMSTAD — Zes auto's verdwenen dit weekeinde door toedoen van joyriders. Vijf zijn inmiddels terecht.

McLaughlin Bank schenkt computer

Compositiefoto's verhogen kans op opsporing criminelen

WILLEMSTAD — "Op deze manier willen wij iets teruggeven aan de maatschappij". Met deze woorden motiveerde bedrijfsleider van de McLaughlin Bank, Edgard Lotman, gisteren de schenking van een computerpakket aan de Stichting Maatschappij en Politie Curaçao. Het gaat om een in Californië ontwikkeld systeem, waarmee compositiefoto's van verdachten gemaakt kunnen worden.

"Het zal de politie moeten helpen bij het opsporen van criminelen en de criminaliteit helpen terugdringen", zei Lotman gisteren tijdens de overhandiging in het Avila Beach-hotel. Hij sprak de hoop uit dat met het systeem de mogelijkheden om criminelen in de kraag te vatten vergroot worden.

De aanzet voor de donatie was het feit dat het bankpersoneel na een overval gevraagd werd beschrijvingen te geven van de verdachten. Vervolgens werd contact gelegd met de computerafdeling van de politie. Voorzitter Lionel Capriles van de Stichting Maatschappij en Politie ziet het nieuwe computersysteem als 'een uitbreiding van de automatisering van de politie die hard nodig is'.

Mike Inay, marketing manager van het Californische bedrijf Visa Tex, dat het systeem ontwikkelde, gaf een kleine demonstratie. Aan de hand van getuigenverklaringen wordt een portretschets van de verdachte gemaakt. Daarna kunnen kleine details veranderd worden tot een gelijkende beeltenis ontstaat.

■ *Op de foto vlnr.: bedrijfsleider van de Mc Laughlin Bank Edgard Lotman, voorzitter van de Stichting Maatschappij en Politie Lionel Capriles en hoofdcommissaris van politie W. Tweeboom.*

Beroofd

WILLEMSTAD — Een toeriste van 38 jaar is in de buurt van Seaquarium beroofd door mannen in een geblindeerde witte Subaru '78.

In het voorbijrijden probeerde een van de inzittenden haar tas weg te rukken. Zij hield vast, werd meegesleept en viel. In de tast zaten traveller checks en 35 dollar in contanten.

eddy Curiel:

"Autonome status ligt in de lijn der geschiedenis"

LEMSTAD — Kiezen optie C, deel worden Nederland, is niet te ntwoorden tegenover omstige generaties. ndien is het een acte keus, waar rland zich nooit over uitgelaten. Kiezen de autonome status lgens Freddy Curiel ting Voor Curaçao) duidelijk, omdat het atuurlijk vervolg is e weg die in 1954 is et.

sprak dit weekeinde kader van het forum, niseerd door de Refe- m Commissie ao. Daar kregen vier zorgers de gelegenheid e geven waarom de tievelijke optie de voor- niet. Ook Curiel, werk- bij accountantsbureau e & Touche, verde- zijn keus door met te wijzen op de n van de overige drie De keus voor B, de me status, omkleedt historische en finan- otieven.

raal in zijn pleidooi at de bevolking een o financieel gebaat is utonome status. Dat oor Aruba ook gunstig kt en is de s aan- ijker nu de status niet verbonden is aan de nkelijkheidsclausule. de aparte status van kreeg Curaçao vol- uriel te maken met lastendruk. Wat het land niet meer bet- voor de kleine n kreeg Curaçao op ak.

ie A (behoud Antillen rijf) komt weliswaar op ede tweede plaats, is niet langer oppor- nu alle eilanden een illende wens hebben

wil Bonaire de status nd binnen het Konink- n wil St. Maarten ls Curaçao een auto- status. De twee kleine windse eilanden weer andere gedachten. Saba heeft zich uitgesproken voor directe banden met Nederland en Sint Eustatius is voor handhaving van het Antillenverband.

Belangrijkste reden om geen directe aansluiting bij Nederland te zoeken is volgens Curiel het behoud van waardigheid. "Deelworden van Nederland houdt in dat we nooit meer baas in eigen huis zullen zijn."

De autonome status van Curaçao geniet voorkeur omdat het de eigen cultuur behoudt, maar ook de trots en de vrijheid.



■ *Freddy Curiel: "Als Aruba baat heeft bij autonome status dan hebben wij dat ook."*

Uitslag van 'enorm belang'

Mendes ziet geen reden voor uitstel referendum

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Mendes de Gouveia heeft niet 'het gevoel of indicaties' dat het referendum uitgesteld zou dienen te worden. Hoewel er - gezaghebbende - stemmen opgaan die pleiten voor opschorting zegt de gedeputeerde van Staatkundige Structuur niet te willen wijken. Hij meent dat de consequenties van uitstel 'enorm' zouden zijn.

De uitslag van het referendum zal van beslissende invloed zijn op het staatkundig overleg, dat in december zal plaatsvinden. In de onderhandelingen met Nederland staat de autonome status van Curaçao bovenaan het lijstje. De wens van de politici voor een soort status aparte zoals Aruba die kent zal op 19 november òf ondersteund òf ondergraven worden. Wat de uitslag ook gaat worden; zij zal een niet mis te verstane rol gaan spelen tijdens de Toekomstconferentie.

"Er zullen altijd mensen zijn die beweren dat de tijd niet rijp is voor een referendum." Het verbaast gedeputeerde Mendes de Gouveia niet dat ook nu weer geluiden opgaan om de volksraadpleging over de staatkundige toekomst op te schorten.

Het geëigende kanaal voor bezwaren tegen het houden van het referendum op 19 november is de Referendum Commissie Curaçao, zegt hij. "Ik wil daarover niet aan de oren getrokken worden."

Navraag bij de RCC, die sinds vorige week op telefoonnummer 194 bereikbaar is, leert dat er nog geen enkel telefoontje is binnengekomen met de opmerking dat uitstel het beste zou zijn. "Integendeel", zegt een medewerkster, "we worden veel gebeld met verzoeken voor meer informatie, toezending van de bulletins en vragen waar voorlichtingsbijeenkomsten plaatsvinden". Zij heeft sterk de indruk dat het referendum 'leeft onder de bevolking'.

Vorige week verklaarde commissielid Dito Abbad dat hij geen aanleiding ziet om de volksraadpleging uit te tellen. Bovendien zou dat een politieke beslissing zijn, zo vervolgde hij.

Mendes de Gouveia erkent weliswaar dat de politiek, meer in het bijzonder de eilandsraad, de eindverantwoordelijkheid draagt. Maar meent dat de RCC de verantwoordelijkheid draagt om, wanneer daar aanleiding toe zou zijn, een voorstel tot uitstel in te dienen. "Als het moet dan neem ik de verantwoordelijkheid."

De gedeputeerde zegt zijn lesje te hebben geleerd. Een eerste poging, anderhalf jaar geleden, om een volksraadpleging te houden liep stuk op vermeende partijdigheid. Om die reden is een onafhankelijke commissie in het leven geroepen. Alle sociale groeperingen werden aangesproken en konden een kandidaat voordragen voor de RCC. Bovendien werden buitenlandse experts aangetrokken (de heren Driss en Gislhuis) om het onpartijdige van de commissie te garanderen. Die aanpak is gelukt.

Afwijken van een eenmaal ingeslagen weg lijkt hem al met al niet zinvol. We hebben A gezegd en moeten nu ook B zeggen. "Er lopen teveel mensen op het eiland rond met een slappe ruggegraat." Hoewel hij zijn taak als een 'ondankbare' omschrijft zegt hij wel behoefte te hebben aan meer bijval. "Ik zou eigenlijk meer ruggesteun willen."

Al Wathey komt naar Curaçao

WILLEMSTAD — De Bovenwindse zakenman Al Wathey is van plan naar Curaçao te komen.

Dat schrijft het Sint Maartense dagblad The Chronicle vandaag op gezag van anonieme bronnen.

Wathey was voorheen voorzitter van de Raad van Commissarissen van de luchthaven Juliana op St Maarten. Hij verblijft volgens The Chronicle in de Verenigde Staten maar zou voornemens zijn zich te melden bij het Openbaar Ministerie in Willemstad om te voorkomen dat justitie hem zelf aanhoudt, zoals zaterdag gebeurde met ex-gezaghebber Ralph Richardson en luchthavendirecteur Frank Arnell.

Vanochtend kon bij het Openbaar Ministerie geen enkele bevestiging verkegen worden van het The Chronicle-bericht, wegens onbereikbaarheid van de betrokken officieren van justitie. De twee aanhoudingen zaterdag vonden plaats in verband met malversaties in het project uitbreiding Juliana Airport. Naar verluidt lopen er banden van de maffia via bouwondernemingen naar St. Maarten. Nieuwe verhoren worden verwacht, nadat al dertig getuigen voorlopig zijn gehoord en mogelijk belastende documenten in beslag zijn genomen voor justitie.

PNP-bron: 'Omwille van de coalitie'

Criticasters op vier na overstag: BC garant voor lening ABC

WILLEMSTAD — De eilandsraad heeft maandag met veertien stemmen voor en vier tegen het voorstel aangenomen een overheidsgarantie te verstrekken voor een commerciële lening van 7,3 miljoen gulden van de M&C Bank aan het busbedrijf ABC. PNP, DP, MAN en Nos Patria stemden voor. De SI en de FOL waren tegen.

Vanaf negen uur in de ochtend werd er negen uur lang gedebateerd, maar reeds voor het middaguur was duidelijk dat er een meerderheid was voor de aanschaf van onder meer vijftien Braziliaanse bussen. Iedereen was het er al snel over eens: die bussen waren hard nodig voor het gehavende wagenpark van het ABC, maar de manier waarop de keuze voor de juiste bus gemaakt werd verdient geen schoonheidsprijs.

Over die bussen was nogal wat te doen geweest, omdat lokale dealers werden overgeslagen in de offerteronde, [illegible] en Brazilië gesprekken gevoerd maar niet in de VS waar minstens zo goede bussen vandaan zouden komen; en er was lokaal ernstige twijfel over de kwaliteit van Braziliaanse produkten en over de levertijd van onderdelen die wel beloofd maar nog niet bewezen is. Raadslid Donny Hernandes (PNP) trok halverwege dit jaar aan de bel toen hij ontdekte dat de Braziliaanse Volvo-bussen tienduizenden guldens duurder waren dan Amerikaanse Blue Bird-bussen.

Dealer Moreno Brandão & Sons heeft twijfels of de specificaties die het ABC busbedrijf voorhield aan het eilandgebied over de Amerikaanse Blue Birds wel klopten aangezien noch dealer Moreno noch de Amerikaanse fabriek ooit benaderd was voor een offerte.

De kwestie is onder meer tussen de PNP en de verantwoordelijke DP-gedeputeerde Abel Arrindell besproken. Ook in de centrale commissie is er de nodige discussie geweest. Het dispuut werd voortgezet in de openbare eilandsraad, maar duidelijk is dat er bij de PNP een ommezwaai is gemaakt.

Opmerkelijk is dat een bron binnen de PNP ruiterlijk heeft toegegeven dat de wijze waarop het ABC-management en Arrindell motiveerden waarom er bussen uit Brazilië moeten komen rammelt aan alle kanten. "Maar, hebben we duidelijk gezegd, dit is de laatste keer dat het er zo aan toe mag gaan. We zijn wel met het voorstel akkoord gegaan want anders valt het bestuurscollege."

Opvallend was ook de omslag van de MAN. Bennie Demei had onder meer nog steeds sterke twijfels over de snelheid van onderdelenleveranties uit Brazilië, maar hij zei 'ja' op grond van het gegeven woord van gedeputeerde Arrindell.

In de eilandsraadszaal viel verder te constateren dat er kritische vragen werden gesteld, maar dat in de ronde dat Arrindell namens het BC antwoordde, de vragenstellers niet luisterden naar de reactie op hun kritiek.

Naast Arrindell, zat ook gedeputeerde Betrian de hele rit tot 's avonds na zes uur uit. Enkele keren antwoordde hij kort op de vragen die hij als financiële man van het BC het beste kon beantwoorden.

Anthony Godett van de FOL zorgde een paar keer voor een meewarige glimlach in de zaal doordat hij liet blijken niet geheel overweg te kunnen met de parlementaire gedragsregels. Zoals wel vaker voorkomt moest de voorzitter van de vergadering hem vriendelijk doch beslist onderbreken.

De moraal van een dag vergaderen is dat eind december de eerste bussen arriveren op het eiland.

Orders gunstig voor verkoop CDM-aandelen

WILLEMSTAD — Hoe meer orders de CDM krijgt in de interimfase, hoe beter. De iets verbeterde bedrijfsresultaten van de Curaçaose Dok Maatschappij stemmen president-commissaris Mendes de Gouveia optimistisch. "We kunnen een betere prijs krijgen voor de aandelen als de CDM een gevulde orderportefeuille heeft."

Er worden weer schepen gerepareerd op de Dokmaatschappij, waar sinds 15 oktober zo'n 130 man met een halfjaarcontract aan het werk is. Voor november staan vier schepen geboekt; deze maand wordt aan drie verschillende reparatieopdrachten gewerkt.

Sinds enige weken is een privatiseringscommissie bezig met de waardebepaling van de aandelen. Deze is echter sterk afhankelijk van de financiële stand van zaken en de orderportefeuille.

WILLEMSTAD — De Vereniging voor Artsenbezoekers Curaçao (VAC) heeft onlangs een nieuw bestuur gekozen. Het dagelijks bestuur bestaat uit Marlon Jacobs als voorziter, Hisela Blanco als secretaresse, Cornelio Adoptie als tweede secretaris, Direse Alphenaar als penningmeester. Als commissarissen werden gekozen: Erseline Mauricio en Agnes Prince.

Het doel van de vereniging is het verkrijgen van erkenning voor het beroep van een artsenbezoeker op Curaçao en het verstevigen van de relatie tussen de leden en artsen (specialisten en huisartsen).

n opgenomen auto-ongeval

LLEMSTAD — Maandag is een verkeers- offer met gebroken en een gescheurde chijf opgenomen in ospitaal. De man e te Ronde Klip ken bij een aanrij-

reed op de verharde die leidt vanaf de weg naar Ronde Klip, afslaan maar deed dat oment dat een vracht- dit tegengestelde rich- eeds dicht genaderd

de botsing liep ook de twagenbestuurder n op, vooral aan zijn . Hij mocht echter na deling naar huis.



Horeca-controles

WILLEMSTAD — Begin deze maand heeft de politie twee zaken gesloten die onhygiënisch bezig waren. De politie wil niet zeggen welke bedrijven dat waren. De twee maakten deel uit van een serie van twaalf winkels, achttien bars en restaurants, elf snèks, een discotheek en een hotel. Dertien eigenaren kregen een waarschuwing omdat ze de vergunning niet aan de muur of een onvolledig naambord aan de gevel hebben hangen.

Staking duurt voort

Schoolbuschauffeurs in afwachting van voorstel

WILLEMSTAD — De vakbond Sitek heeft gisteravond overleg gevoerd met de gedeputeerden S.M. Betrian (Juridische Zaken), L.E. Peternella-Pieters Kwiers (Onderwijs) en H.J.M. Abraham (Personeelszaken) over de situatie van de schoolbuschauffeurs. "De besprekingen werden gisteren niet afgerond", meldt vakbondsleider Errol Cova, "maar er is beloofd dat er vandaag een voorstel zal worden gedaan".

Volgens Cova is het feit dat er een voorstel op tafel komt een teken dat de politieke leiders zich nu eindelijk over het vraagstuk van het schoolbustransport buigen. Na een jaar en vier maanden onderhandelen - waarin de overheid telkens beweerde de zaak nog te moeten bestuderen en nog niet klaar te zijn - wordt het volgens Cova nu tijd dat er duidelijkheid komt over de positie van de chauffeurs. Duidelijkheid onder meer over de kwestie of het schooltransport afgebouwd wordt. "Dat zou inhouden dat 175 chauffeurs op straat komen te staan". Daarnaast willen de chauffeurs hun rechtspositie zwart op wit. De commissie die een jaar geleden uit dit oogpunt in het leven werd geroepen, vergaderde deze ochtend met de gedeputeerden.

Het merendeel van de chauffeurs is vandaag in staking. Vanavond om 18 uur stelt Sitek in een bondsraadvergadering haar leden op de hoogte van de positie van de schoolbuschauffeurs. Cova hoopt dat er vandaag een overeenkomst wordt bereikt, zodat verdere acties achterwege kunnen blijven.

Boerhaavestraat gesloten voor verkeer

ORANJESTAD — In verband met reconstructie werkzaamheden wordt vanaf aanstaande woensdag 20 oktober een gedeelte van de Boerhaavestraat van Oranjestad naar Noord (Ponton) voor alle verkeer gesloten. De kruising wordt veranderd in een rotonde.

De werkzaamheden, die de kruising gevormd door de Boerhaavestraat, Santa Helenastraat en het verlengde van de Hubadastraat betreffen, duren twee maanden en worden in twee fasen uitgevoerd.

In verband hiermee wordt het gedeelte tussen de kruising bij Topcar tot aan de kruising bij Esso Ponton in beide richtingen voor alle verkeer gesloten. Verkeer naar Noord en vice versa wordt via de Rudolf Arendsstraat, Pitastraat, Santa Helenastraat en de parallelweg van de Boerhaavestraat omgelegd. De omlegging wordt met borden aangegeven.

Uit het oogpunt van veiligheid en vrijheid van het verkeer in de omgeving, is het noodzakelijk dat de weggebruikers voor de duur van de werkzaamheden en met inachtneming van de verkeersregels, hun snelheid tijdig aanpassen aan de gewijzigde situaties.

Met het verkeer naar het andere gedeelte van Ponton wordt rekening gehouden. Dit gedeelte kan ook via de Kamer Dinerlingstraat bereikt worden.

Vijf records gewichtheffen voor Themen

ORANJESTAD — Hugo Themen heeft zondag drie records verbeterd tijdens de gewichthefwedstrijden van de Aruba Weightlifting Association. Themen is de enige gewichtheffer die gestelde criteria van het Arubaanse Olympisch Comité voor de CAC-Spelen te Puerto Rico heeft gehaald.

Bij *snatch* verbeterde Themen, die in de 76 kg-klasse uitkomt, het oude record van 110 kilo met twee kilo. In de klasse *clean and jerk* behaalde hij 145 kilo (oude record 140) en in de totale klasse 262,5 kilo (oude record 245 kilo).

... klasse) met totaal 165 kilo, Benito Kock (83 kilo klasse) met totaal 175 kilo, Celsio Rivers (91 kilo klasse) met 225 kilo en Frederick Tromp (super zwaargewicht) met 235 kilo.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Sneek via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Eagle, Juan E. Irausquin Boulevard z/n (Oranjestad). Tel.: 29011.
Boven de brug:
San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat. Tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.58 Political Program: **MEP;** 19.15 Telenoticias; 19.50 Panel Baseball; 20.00 **Major League Baseball World Series: Toronto Blue Jays at Philadelphia Phillies (Veteran Stadium);** 23.00 **CNN International Hour; 23.30 Sports Tonight.**

WOENSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Abracadabra; 17.30 Sesame Street; 18.30 Preparabo pa su Bishita; 18.45 Harld Lloyds; 19.10 Telenoticias; 19.40 Sportlotto; 19.45 Panel Baseball; 20.00 Major League Baseball World Series: Toronto Blue Jays at Philadelphia Phillies (Veteran Stadium); 23.00 CNN International Hour; 23.30 Sports Tonight.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk **afspraak** te maken via tel.: 23145 of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

Waarnemend procureur-generaal Zwinkels:
"Toename criminaliteit op Aruba verontrustend"

ORANJESTAD — "De criminaliteit is toegenomen en is harder geworden. Alleen al in de eerste vier maanden hebben zich op Aruba niet minder dan acht gevallen van moord of doodslag voorgedaan. Dank zij voortreffelijk werk van de politie zijn de meeste van deze zaken opgelost," aldus waarnemend procureur-generaal mr. Jan Zwinkels.

Hij zei dit gistermiddag op de buitengewone zitting van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie ter gelegenheid van de indiensttreding van rechter mr. Heinz Behrens, die bij zijn terugkeer direct is opgevallen dat Aruba op velerlei gebied zozeer veranderd is.

"Heinz, je faam was je al vooruitgesneld. Al voordat jij op Aruba was gearriveerd, was al bekend welke kwaliteiten jij ook op sportief gebied hebt", zo richtte Zwinkels zich gisteren tot rechter Behrens. "Zoals een goed tennisser over meer dan een racket pleegt te beschikken, ik heb er overigens maar één, beschikte jij over meer dan één racefiets. Ik zeg met opzet 'beschikte' want als ik goed ben geïnformeerd, staat een fiets, althans wat er van over is, tegen een achtermuurtje van het politiebureau in Zwijndrecht. De fiets was van je auto gewaaid, toen je op weg was naar Schiphol. Je had, volgens informatie, de fiets niet goed genoeg vastgebonden. Ik ben benieuwd of er een Rogatoire Commissie komt om je als verdachte in deze zaak te horen", aldus mr. Zwinkels, die namens het Openbaar Ministerie rechter Behrens en echtgenote van harte geluk wenste met de benoeming.

Zwinkels vervolgde door te stellen dat er op Aruba ook overvallen en berovingen plaatsvinden; een fenomeen dat zich in het verleden nauwelijks voordeed. "Er is meer drugshandel, er wordt meer ingebroken." Een belangrijk deel van de toegenomen criminaliteit komt voor rekening van de jeugd.

Opmerkelijk is dat de leeftijd van degenen, die zich aan strafbaar gedrag schuldig maken, steeds lager wordt. "Een verontrustend verschijnsel", aldus de procureur-generaal. Daarbij komt, dat de wetgeving absoluut onvoldoende mogelijkheden biedt om tegen strafrechtelijk gedrag van jongeren op te treden, en dan met name van jongeren beneden de leeftijd van zestien jaar. In feite kunnen deze jongelui niet worden aangepakt.

Vanaf zestien jaar kan het meerderjarigen strafrecht worden toegepast, maar het gebruik daarvan is vaak oneigenlijk en wordt alleen maar gehanteerd, omdat er nu eenmaal niets anders is. Zwinkels zei van oordeel te zijn, dat er meer aandacht voor de jeugd moet komen dan thans het geval is. "Wie geen oog heeft voor de jeugd, heeft geen zicht op de toekomst. Er zal hard moeten worden gewerkt, om de achterstand in te halen. Een kinderrechter, die zowel strafrechtelijke als tuchtrechtelijke middelen heeft om ontspoorde jongeren weer op het goede pad te krijgen is onontbeerlijk."

Volgens de procureur-generaal zal de komst van rechter Behrens de werkdruk van zijn collega's verlichten, maar tevens ook de mogelijkheid moeten bieden om de niet te vermijden achterstand in de afdoening van strafzaken weg te werken. "Dit kan weer een bijdrage leveren aan de geloofwaardigheid van de werking van het strafrecht", aldus Zwinkels.

Bewakingspersoneel voert weer actie op luchthaven

ORANJESTAD — Nadat actievoerende werknemers op de luchthaven ruim een week geleden de vlucht van minister Nisbet van Verkeer en Communicatie naar Schiphol vertraagden, heeft het personeel van de bewakings- en beveiligheidsdienst vanmorgen weer een actie gehouden. Van 6 tot 8 uur legden zij het werk neer. Alleen een vlucht van American Airlines liep daarbij vertraging op.

Reden van de staking is ontevredenheid onder het bewakingspersoneel. Er zijn al geruime tijd spanningen onder de werknemers omdat met minister Benny Nisbet nog steeds geen overeenstemming is bereikt over hun positie.

Vice-voorzitter Ambrosio Curiel van overheidsvakbond SEPA liet vanmorgen weten dat de vakbond gisteravond nog vergaderde met de werknemers en er op dat moment nog geen stakingsplannen waren. "SEPA is dan ook niet verantwoordelijk voor wat er vanmorgen is gebeurd. De werknemers voeren deze actie geheel op eigen houtje uit," aldus Ambrosio.

Dat vanmorgen in paniek werd beweerd dat Nederlandse mariniers waren ingezet bij de actie, is begrijpelijk. Volgens de eerste officier, majoor Dick Swijgman, zijn vanmorgen twaalf mariniers van Aruba naar Curaçao afgereisd voor deelname aan een automatiseringscursus. "Er waren inderdaad mariniers op het vliegveld maar niet vanwege de actie van het bewakingspersoneel. Wij hebben niemand ingezet," zo stelde Swijgman duidelijk. Vanuit Curaçao arriveerden vanochtend overigens vijf vlootmensen voor voorlichting op Aruba over het personeelsbeleid.



■ *ORANJESTAD — De nationale bibliotheek San Nicolas heeft het programma 'boeken lezen in de herfstvakantie' besloten met een gezellige bijeenkomst met de kinderen in 'Danny's Delight'. Aan het programma deden 25 kinderen mee.*

Obligatielening Centrale Bank

ORANJESTAD — Naar aanleiding van het gisteren in Amigoe geplaatste bericht waarin melding wordt gemaakt van een door de Centrale Bank van Aruba aan de regering van Aruba te verstrekken lening ten bedrage van 45 miljoen florin, deelt president Arthur Irausquin mee, dat het hier geen lening van de bank aan de overheid betreft maar de voorgenomen uitsing van staatsobligaties bij institutionele beleggers, banken en particulieren. De Centrale Bank zal in deze zoals gebruikelijk slechts als agent optreden. Nadere gegevens over deze obligatielening zullen binnenkort worden bekend gemaakt.

Tevredenheid over gesprekken in Nederland
Oduber en Eman zitten op dezelfde golflengte

ORANJESTAD/DEN HAAG — In Telenoticias verklaarde premier Nelson Oduber vanuit Den Haag dat hij gisteren een gesprek heeft gevoerd met premier Lubbers. Oduber liet weten van dit gesprek 'een positieve indruk' te hebben. Hij benadrukte dat in Nederland voor de belangen van Aruba wordt opgekomen en dat hij met oppositieleider Henny Eman op dezelfde golflengte zit.

Onder meer werd gesproken over het liquiditeitsprobleem van Aruba alsmede over de 35 miljoen florin die gedurende vijftien jaar in verband met de hotelgaranties moet worden opgebracht. Voorts werd gesproken over de staatkundige toekomst alsmede de relatie in het Koninkrijk.

Het gesprek met Lubbers werd vanmorgen voortgezet met een bespreking van de Arubaanse delegatie bij het Kabinet voor Nederlands Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KabNa). Ook hier werd gesproken over de hotelgaranties en de gevolgen daarvan, alsmede de hulp van Nederland om de situatie te saneren onder meer door de kosten van de overheid te verlagen en inkomsten te verhogen. Ook de privatisering kwam ter sprake. Oduber herhaalde geen verdere verklaringen te willen geven totdat de besprekingen in Nederland worden afgesloten.

Volgens een woordvoerder van de Rijks Voorlichtings Dienst (RVD) in Nederland zijn er officieel nog geen afspraken tussen Aruba en Nederland gemaakt. Bovendien lopen politiek en ambtelijke besprekingen door elkaar heen, zodat de status van de gesprekken moeilijk exact is vast te stellen. "Dit type overleg is ook niet bedoeld om concrete resultaten te boeken", aldus de RVD-woordvoerder. "Het is een voorbereidend overleg voor december. Dan moeten er zaken worden gedaan." Op de toekomstconferentie die, zoals bekend, eind dit jaar op Curaçao wordt gehouden, moeten koppen met spijkers worden geslagen.

De huidige besprekingen die op initiatief van Lubbers worden gehouden, hebben een vertrouwelijk en informeel karakter. Of Lubbers en Hirsch Ballin ook tevreden zijn over het verloop van de gesprekken kan de RVD niet zeggen. Lubbers wil in ieder geval wel zo snel mogelijk bestuurlijke en financiële afspraken maken met Oduber en Eman. Voor het behoud van de Status Aparte is medewerking van andere rijksdelen nodig. De regering en parlementen van Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba moeten daartoe bereid zijn artikel 62 van het Koninkrijksstatuut te schrappen dat nog steeds uitgaat van volledige onafhankelijkheid per 1 januari 1996.

Het eerste gesprek had vrijdag plaats in het Catshuis, waar Lubbers en Hirsch Ballin de maaltijd gebruikten met Oduber en Eman. Lubbers' geste tegelijkertijd met de premier en oppositieleider te praten, had dan ook veel weg van een verzoeningspoging. Een initiatief waar sommige Arubanen met gemengde gevoelens op terug kijken.

Duidelijk is dat de afgelopen dagen onder meer gesproken is over de staatkundige toekomst van Aruba, de slechte staat van de overheidsfinanciën, de financiële problemen rond de niet afgebouwde hotels, en hoe de fiscale autonomie van Aruba in de toekomst geregeld moet worden. Een ander belangrijk punt van discussie is de justitiële relatie tussen de beide koninkrijksdelen.

Lubbers en Hirsch Ballin vinden dat justitie een koninkrijkszaak moet zijn, maar Aruba wil de rechtspleging en rechtshandhaving onder eigen beheer houden. Evenals Curaçao beschouwen de Arubanen het voorstel van Nederland als een aantasting van de eigen autonomie.

Vooral de Antilliaanse minister van Justitie, mr. Suzy Römer, heeft tot nu toe altijd gezegd dat de Antilliaanse eilanden en Aruba na het uiteenvallen van 'de Antillen van zes' hun eigen justitiële autonomie moeten houden. Concreet betekent dat in elk geval dat Curaçao, dat onder bepaalde voorwaarden in aanmerking komt voor een Status Aparte, en Aruba, de rechtspleging in eigen hand willen houden.

Paul van Vliet opent tournee in bijna uitverkochte zaal

STAAND, LIGGEND, kruipend, knielend en hossend boeide Paul van Vliet het publiek in een bijna uitverkochte Cas di Cultura gisteravond tijdens het allereerste optreden van zijn Caribische tournee. Dat recensenten het er unaniem over eens zijn dat Van Vliet er na dertig jaar in het vak in is geslaagd de beste show uit zijn carrière op de planken te zetten, bewees hij gisteren voor zijn 'rijksgenoten'.

Van Vliet zelf liet weten de Arubaanse stemming opppperbest te vinden. "Maar ja, wat wil je. Oduber en Eman zitten in Nederland. En als kat en muis van huis zijn, dansen de Arubanen op tafel." Vervolgens richtte hij zich tot een groepje mariniers en merkte langs zijn neus weg op: 'niet al te stoned hoop ik vanavond', waarmee het ijs al snel gebroken was. Nadat hij nog wat grapte over Roland Laclé, zakte het publiek comfortabel achteruit en was het twee en een half uur genieten.

Het is met name de dialoog met het publiek, de rode draad door zijn programma, die de show boeiend houdt. Na een ontroerend verhaal over spijt nodigt hij de toeschouwers zelfs uit ook hun eigen spijtverhaal te komen vertellen. Maar als blijkt dat niemand daar interesse voor heeft, mogen briefjes in de spijtbus worden gedeponeerd. "Ja ja. Jullie dachten zeker: ik koop lekker een kaartje en laat me de hele avond verwennen. Maar dat gaat zomaar niet. Je moet er tegenwoordig wat voor over hebben om toeschouwer te zijn", aldus Van Vliet.

Hij blijft aan een stuk door verrassen met als hoofdthema menselijke verhoudingen, uitgewerkt aan de hand van vele onderwerpen zoals vreemd gaan ('Vreemde lakens'), spijt ('Als ik niet was geboren'), geloof, alcoholisme, grenzeloosheid ('Voor 25 gulden onbeperkt spare-ribs eten'), angst, verlangen, zelfverwijt, eenzaamheid ('Therapie-rap'), oud worden ('Opa rijdt op een Harley Davidson'), manipulatie ('Snoep op kinderooghoogte bij de kassa in de supermarkt') en huwelijksproblemen ('Zo is er altijd wat, weet je dat?').

In zijn liedjes valt het regelmatig op hoe simpel en haast als vanzelfsprekend de woordkeus is bij een sterke boodschap of verhaal. Van Vliet: "Nederlanders houden het vaak eenvoudig. Ook hun liedjes gaan vaak over de kleine dingen. Hollanders zingen dan ook 'Ik zou je graag in een doosje willen doen.' Amerikanen willen het allemaal veel grootser. Die willen meteen de hele wereld hebben."

Absolute hoogtepunten van de show zijn: de 'Therapie-rap' met gebruik van een afstandbediening voor zowel de band als Van Vliet, de middeleeuwse ballade met de tokkelige luit, 'De tijd van dromen is voorbij', 'Jij bent het beste...', de Amerikaanse roadsong 'A2' en 'Europa '93' waarin hij tot de conclusie komt dat het enige wat de landen in Europa op het moment met elkaar verbindt, de onderlinge angst is. "Europa is een jong ontwikkelingsland dat het geduld, de glimlach en vriendelijkheid van de al bestaande ontwikkelingslanden nodig heeft." Het 'nieuwe' van zijn programma zit hem naar Van Vliets idee in de toon van de liedjes en de muziek. Maar vooral in het ontbreken van bekende typetjes als Bram en majoor Kees. Ze zouden er ook niet in passen. En bijna niemand blijkt ze te missen.

De teksten stijgen overigens pas werkelijk op door de vier musici John Eskes (gitaar, accordeon, keyboards, mondharmonica, trompet, bandoneon), Klaas van Dijk (vleugel en synthesizers), Cees van der Laarse (basgitaar en contrabas) en Andre Hoekstra (drums en percussie). Ook de geluidstechniek, volgspots en belichting waren uitzonderlijk goed verzorgd.

Met het vertederende 'Romeo en Julia' sluit Van Vliet zijn show zittend op het podium en dicht bij zijn publiek, af. Het ontroerende daarvan is eigenlijk dat niet alleen het publiek maar bovenal Van Vliet daar zichtbaar van geniet.

EH

Paul van Vliet. Theatershow '92/'93. Vanavond laatste optreden in Cas di Cultura. Op 21, 22, 23 oktober in Centro pro Arte te Curaçao. Kaarten zijn verkrijgbaar op de bekende voorverkoopadressen.

Weer herrie

SAN NICOLAS — Tijdens de voetbalwedstrijd tussen Riverplate en Estrella in het San Nicolas Sportpark onstond afgelopen weekeinde een grote vechtpartij onder de fans. Dit begon nadat de manager van Estrella commentaar leverde op een beslissing van de scheidsrechter. De politie hield de wedstrijd aan en riep meer mankracht op om de situatie onder controle te krijgen. De scheidsrechter vertrok onder politiebegeleiding. In het politierapport wordt aangeraden in het vervolg meer agenten bij dergelijke evenementen in te zetten.

Opening 'Red Ribbon Week' van anti-drugs stichting

ORANJESTAD — De 'Red Ribbon Week' van de anti-drugs stichting Fada/Pride is gisteren officieel ingeluid. Drieduizend rode linten zullen gedurende deze week te koop worden aangeboden. In het kader van deze week opende minister van Justitie Rudy Croes gistermiddag in de nationale bibliotheek de expositie 'drugs en de mens' die van 19 tot 22 oktober, van 9 tot 17 uur, voor het publiek te bezichtigen is.

Fada/Pride-voorzitter Ebby Arends bracht tijdens de opening van de expositie naar voren, dat Fada/Pride in 1984 opgericht werd nadat er studies hadden gewezen op een zwaar gebruik van drugs onder de jongeren. De stichting beschikt niet over gegevens van het gebruik onder volwassenen, maar heeft wel sterke indicaties dat het gebruik hier groter is, vooral in de toeristenindustrie.

Ebby Arends vertelde over de harde beginjaren voor Fada/Pride, die over zeer beperkte middelen beschikte om al het werk te verrichten. Pas in 1991 begon de stichting overheidssubsidie te krijgen, hetgeen de weg opende om een drietal beroepskrachten in dienst te nemen. Arends wees verder op het schoolprogramma waarmee de stichting in 1992 begon en welk programma in 1994 en 1995 verder uitgebreid zal worden.

Dit jaar begon de stichting met het programma *mayor pa mayor*, waarin de ouders erop gewezen worden hoe hun kinderen drugsvrij op te voeden. In totaal hebben reeds 42 ouders dit programma met succes gevolgd. Dit programma wordt momenteel in de hotels gepresenteerd. In maart dit jaar organiseerde Aruba als een van de eerste landen in het Caribisch gebied, een Caribbean Drug Conference en waren de resultaten hiervan is Fada/Pride zeer tevreden.

Ebby Arends besloot zijn toespraak met een speciale dank uit te spreken aan alle instanties en personen die hun steun, bijdrage en vertrouwen aan Fada/Pride geven.

Na topberaad politici, politie, leger

Spionagediensten Italië gaan op de helling

ROME - De Italiaanse regering maakt zich op voor drastische veranderingen binnen de inlichtingendiensten, na geruchten over coupplannen en subversieve geheime agenten. President Oscar Luigi Scalfaro riep maandagavond de kopstukken uit de regering en de inlichtingendiensten bijeen voor topberaad.

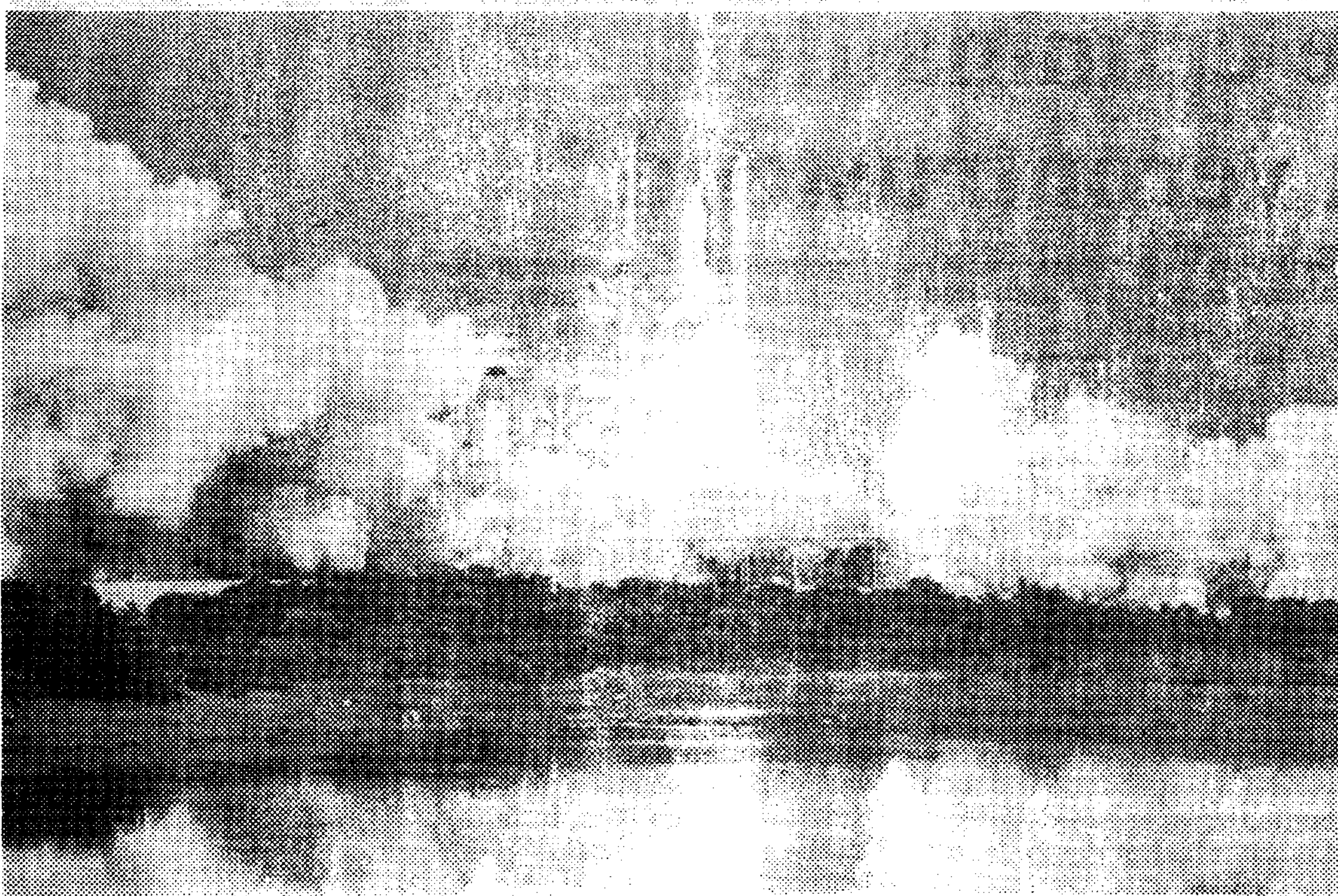
Aanleiding voor het beraad is de arrestatie van Augusto Citanna, een plaatselijk leider van de civiele geheime dienst Sisde in Genua, op beschuldiging van banden met de maffia. Een incident dat het vertrouwen van het publiek in de Italiaanse staatsinstellingen ernstig heeft geschonden.

Gezien de agenda en de samenstelling van de bijeenkomst, waaraan zowel de premier, de ministers van Defensie en Financien, de stafchef van het leger en de top van politie, Carabinieri, anti-maffia diensten, financiële brigades en civiele en militaire veiligheidsdiensten deelnamen "is dit een vergadering zonder precedent", schreef de krant Corriere della Serra.

Volgens de Italiaanse media kan het beraad, waaraan een kabinetszitting onder leiding van premier Carlo Azeglio Ciampi vooraf ging, hervormingen van de geheime diensten versnellen door de Sisde op te heffen. De regering had vorige week al bekendgemaakt de bezem door de geheime diensten te zullen halen en achthonderd van de vijfduizend banen voor het einde van de maand te zullen schrappen.

De reputatie van de Sisde, maar ook van haar militaire tegenhanger Sismi, had de laatste tijd al deuken opgelopen door beschuldigingen van banden met de maffia en fraude.

Columbia voor twee weken ruimte in



■ *KENNEDY SPACE CENTER - Het Amerikaanse ruimteveer Columbia is maandag uiteindelijk toch de ruimte ingegaan nadat zich verder uitstel had voorgedaan. Er bevinden zich zeven astronauten aan boord die verschillende experimenten gaan uitvoeren in het ruimtelaboratorium. Men blijft veertien dagen in de ruimte.*

(AFP-satellietfoto)

Na ongeluk met bus negen maanden

BAMBERG - Een chauffeur van een Nederlandse toeristenbus is maandagavond door een rechtbank in het Duitse Bamberg tot negen maanden voorwaardelijke celstraf veroordeeld. De rechtbank was van mening dat de bestuurder een ongeluk waarbij negen doden vielen, had kunnen voorkomen wanneer hij voluit op de rem had getrapt. De 32-jarige chauffeur uit Amsterdam brak op 1 augustus 1992 met zijn bus door de vangrail, bij een uitwijkmanoeuvre op de snelweg Wurzburg-Nurnberg bij Schlusselfeld.

Amnesty International in rapport:

In tien jaar miljoen politiek moorden, verdwijningen geteld

DEN HAAG - Amnesty International schat dat de laatste tien jaar meer dan een miljoen mensen het slachtoffer zijn geworden van politieke moorden en verdwijningen. Alleen al in Irak zijn in de tweede helft van de jaren tachtig honderdduizenden mensen, voornamelijk Koerden, in het geheim geexecuteerd en begraven.

Dat staat in het rapport "Politieke moorden en verdwijningen" dat Amnesty woensdag heeft overhandigd aan de fractievoorzitters in de Tweede Kamer. De mensenrechten-organisatie start deze maand een wereldwijde campagne tegen politieke moorden en verdwijningen. Ze wil daarmee de daders voor het gerecht krijgen, getuigen en risicogroepen beschermen en familieleden van de slachtoffers hulp geven. Ook pleit de organisatie voor de aanstelling van een Hoge commissaris voor de mensenrechten bij de Verenigde Naties.

In het Amnesty-rapport staat dat in 1992 politieke moorden zijn geconstateerd in zestig landen en verdwijningen in meer dan twintig landen. In Guatemala, Angola, Oeganda, Somalie en tal van andere landen is het aantal slachtoffers tot vele tienduizenden of zelfs honderdduizenden opgelopen. Amnesty zal zich met haar actie rechtstreeks wenden tot de regeringen van de betrokken landen. "Het zijn de regeringen die de opdracht geven tot moorden en verdwijningen, zij kunnen er ook een einde aan maken", aldus de organisatie.

Ook gewapende oppositiegroeperingen als Sendero Luminoso in Peru en de Koerdische arbeiderspartij in Turkije maken duizenden dodelijke slachtoffers, zo staat in het rapport.

HOOPVOL

Amnesty meldt ook enkele "hoopvolle ontwikkelingen". Zo zijn in Marokko sinds 1991 meer dan driehonderd verdwenen gevangenen vrijgelaten. Sommigen van hen hadden meer dan achttien jaar in geheime gevangenschap doorgebracht. Ook het besluit om een Internationaal hof de oorlogsmisdadigers uit het voormalige Joegoslavie te laten berechten is voor Amnesty zo'n positieve ontwikkeling.

Tijdens top Franssprekende landen

Mitterrand vraagt Zaire met democratie haast te maken

PORT-LOUIS - De Franse president Francois Mitterrand vindt dat in Zaire binnen vijftien maanden vrije verkiezingen moeten worden gehouden. Hij heeft hierop aangedrongen bij zijn Zairese ambtgenoot Mobutu Sese Seko tijdens een top van Franssprekende landen op Mauritius, zo verklaarde hij maandag tijdens een persconferentie.

Mitterrand ontmoette Mobutu zondag samen met de leiders van Burundi, Ruanda en Congo, de buurlanden van Zaire. Daarmee doorbrak de Franse president de politieke quarantaine die het Westen heeft ingesteld tegen de Zairese leider na diens weigering democratische veranderingen door te voeren.

Mitterrand zei dat hij Mobutu had opgeroepen binnen een redelijke tijd "van zeg vijftien maanden" onder internationale controle vrije verkiezingen te organiseren waaraan meer partijen mogen meedoen. "Ik had de indruk dat hij dat aanvaardde", zei de Franse president. President Mobutu verklaarde maandag tegen de Franse radiozender RF1 dat hij noch zijn land "op de knieen zullen gaan' voor internationale druk. Frankrijk, de Verenigde Staten en België behandelen hun vroegere bondgenoot Mobutu als een paria sinds er drie jaar geleden massale protesten uitbraken tegen zijn dictatoriale bewind en de daarmee gepaard gaande schendingen van de mensenrechten. Het westen eist dat Mobutu, die in december de door de oppositie naar voren geschoven premier Etienne Tshisekedi ontsloeg, de macht overdraagt aan een overgangsregering en eerlijke verkiezingen uitschrijft.

'Schengen' pas volgend jaar van kracht

PARIJS - De afschaffing van de controles aan de binnengrenzen van de meeste EG-lidstaten, eigenlijk gepland voor december, loopt opnieuw vertraging op tot minstens februari. Dat heeft een Duitse minister maandag gezegd.

ANC-voorman door Haagse ambassade van Pretoria onthaald

DEN HAAG - Thabo Mbeki, de tweede man van het Afrikaans nationaal congres (ANC), is maandag op de eerste dag van zijn bezoek aan Nederland met alle egards ontvangen door de Zuidafrikaanse ambassadeur in Den Haag, Albert Nothnagel.

Mbeki sprak maandag ook vijf kwartier met minister Kooijmans (Buitenlandse zaken) op diens ministerie. Kooijmans brengt volgende maand een bezoek aan Zuid-Afrika. De ANC-voorman wees tijdens de ontmoeting met de bewindsman op het grote belang van voortgaande betrokkenheid van de westerse landen bij de hervormingen in Zuid-Afrika. Volgens het ANC kan dat onder meer gebeuren in de vorm van internationale waarnemers bij de komende verkiezingen, maar vooral ook door economische steun.

TV-journalist in Algerije bij aanslag gedood

ALGIERS - Een journalist van de Algerijnse staatstelevisie is maandag vermoord bij een aanslag door onbekende aanvallers in een buitenwijk van de hoofdstad Algiers. Verdere details werden niet bekendgemaakt.

Smail Yefsah, een assistent van de directeur van de nieuwsdienst van de zender, is de zevende journalist die sinds mei van dit jaar werd gedood. Donderdag kwam de voormalige directeur-generaal van de staatstelevisie, Mustapha Abada, om bij een moordaanslag. Ook verscheidene leidende intellectuelen werden de afgelopen maanden het slachtoffer van aanslagen. De laatste was de kinderarts Djillali Belkhenchir, die vorige week in zijn ziekenhuis werd doodgeschoten. In zijn laatste gesproken commentaar hamerde Yefsah zaterdagavond op de noodzaak van een "nationale dialoog". Deze moest volgens hem leiden tot een oplossing voor de politieke crisis, waarin Algerije is verwikkeld na het aftreden van president Chadli Benjedid en het uitroepen van de staat van beleg in begin 1992. Het land wordt nu bestuurd door een militaire junta.

Grensakkoord China-Vietnam ondertekend

HANOI - China en Vietnam hebben dinsdag in Hanoi een akkoord getekend waarin zij hun territoriale geschillen over bepaalde stukken land en delen van de Zuidchinese zee bijleggen.

Dat hebben Vietnamese regeringsfunctionarissen verklaard. In 1979 woedde er tussen beide landen nog een grensoorlog. De overeenkomst, die is opgesteld tijdens besprekingen in Peking in augustus, werd ondertekend door de Vietnamese viceminister van Buitenlandse zaken Vu Khoan en zijn Chinese ambtgenoot Tang Ja Xoan. Het is het eerste akkoord tussen beide landen sinds zij in 1974 besprekingen over hun grensgeschillen begonnen.

Tennisser bereikt kwartfinale

Paul de Souza wint in twee sets van Roy Phelipa op Asiento Open

WILLEMSTAD — Paul de Souza heeft in het Asiento Open Tennistoernooi de kwartfinales in de A-klasse bereikt. Het jonge talent, subkampioen van de Nation Cup tijdens het toernooi van Iyo Pimentel, versloeg op donderdag de jongste van de gebroeders Phelipa: Roy. De Souza speelt in de halve finale op woensdag tegen de winnaar uit de confrontatie vanavond tussen Rojas en Cheng.

Het Asiento Open Tennistoernooi begon op 28 september op de tennisbanen van Asiento te Rust & Burgh. Er wordt gespeeld in de A-, B- en C-klasse. Wedstrijdleidster Sonja Paula leidt het toernooi tot nu toe in goede banen.

Paula, die al jaren meedraait in de organisatie van tennistoernooien op het eiland, propageert voornamelijk sportiviteit, collegialiteit en discipline onder de deelnemers. Zo ook tijdens het laatst gehouden, overigens succesvolle Kraft General Foods Mixed Double Tournament. De laatste tijden schort het echter aan die drie voornaamste aspecten in de sport: sportiviteit, collegialiteit en discipline. Diezelfde ingrediënten tellen ook voor de toeschouwers.

Paul de Souza is ongetwijfeld een van de grootste tennistalenten die Curaçao de laatste jaren heeft geproduceerd. Dat bewees hij nogmaals tegen Roy Phelipa die nog aardig tennist, alhoewel de jongste tennisser van de gebroeders Phelipa niet dezelfde van jaren geleden is. Samen met zijn broers Rick en Carl Phelipa, domineerden ze min of meer het mannentennis op het eiland.

De toentertijd jeugdige Phelipa's doorbraken de hegemonie van Robby Domacasse en Oscar Salas, die in de laatst gehouden ALM/KLM Men's Doubles op de tennisbanen van CSC nog bewezen de bal goed te kunnen raken en voornamelijk plaatsen. Tegen De Souza werd Roy Phelipa er echter aan herinnerd dat zijn glorie-jaren voorbij zijn, alhoewel Phelipa met meer concentratie en meer training gevaarlijk kan worden.

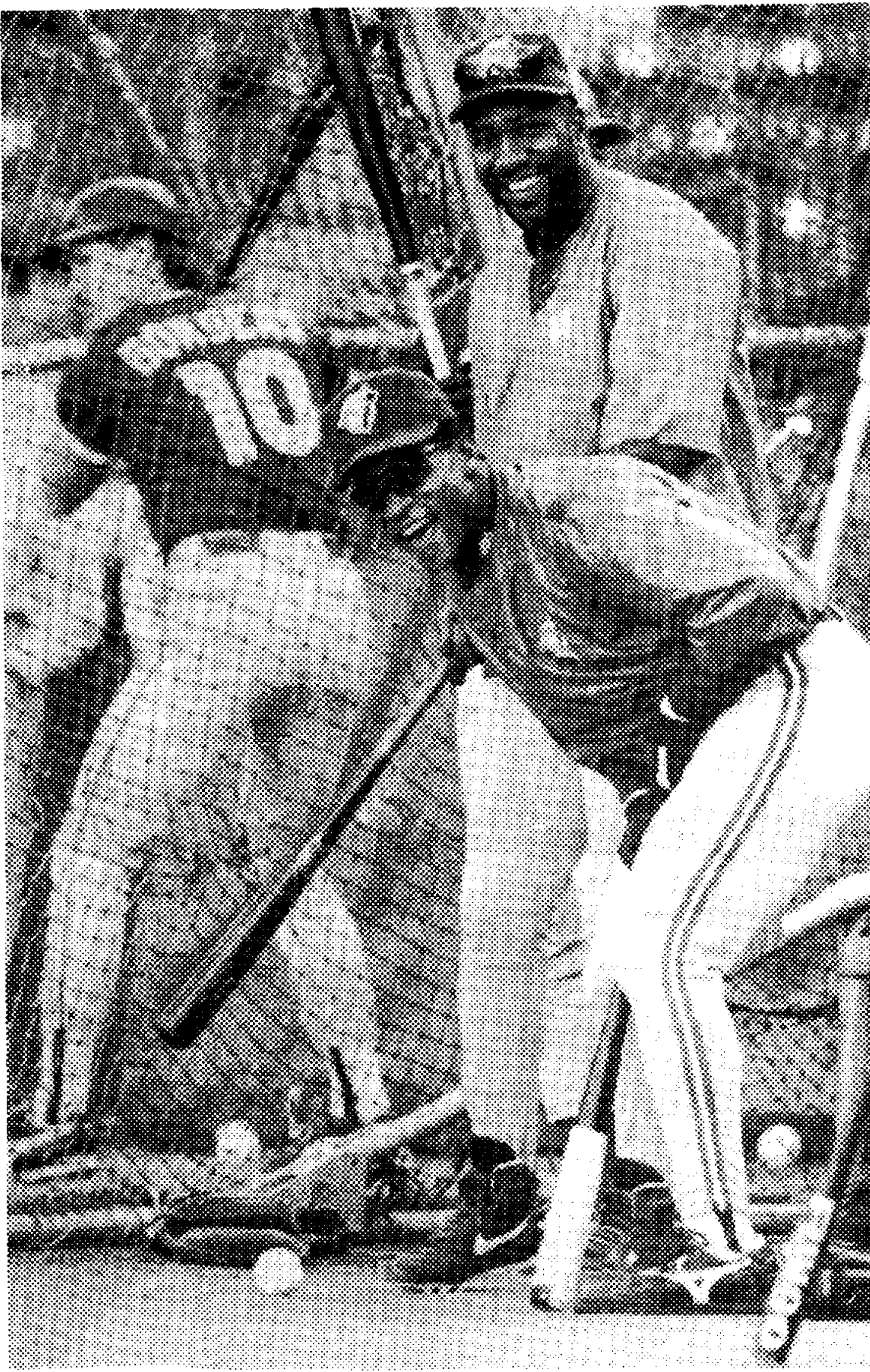
Hoewel de setstanden dat niet laten zien, speelde hij een goede partij tegen De Souza. In de eerste set bood hij meer tegenstand. De twee tennissers speelden voornamelijk vanaf de baseline. Het was De Souza die het initiatief nam in die eerste set en als eerste naar het net ging. Op dat moment forceerde hij dan ook een fout van Phelipa. Dat was in de derde game, waar hij doorbrak in de service van Roy Phelipa: 2-1. Vanaf dat moment won Phelipa geen game meer, alhoewel hij zijn services goed uitvocht. Paul de Souza was duidelijk een maatje groter voor hem en besloot de wedstrijd in twee sets: 6-1 en 6-0.

De Souza speelt vandaag tegen de winnaar van de wedstrijd tussen Rojas en Cheng. Deze ontmoeting staat gepland voor 19.30 uur op baan 1 van Asiento te Rust & Burgh.

UITSLAGEN

De geregistreerde uitslagen van de op maandag afgewerkte wedstrijden in de A-klasse: Landwier-Pieternelle 5-7, 6-2 en 6-3; Ariza-Ter Berg 1-6, 6-4 en 6-4; Matthew-De Luca 2-0 (default); Van Wilgen-Martis 6-2 en 6-2; Behr-Zimmerman 6-2, 4-6 en 6-2 en De Souza-Phelipa 6-1 en 6-0.

Vandaag staat de wedstrijd tussen Rojas en Cheng op het schema. Voor morgen staat op het programma Phelipa-Pieternelle; Ter Berg-Matthew; Martis-Behr; De Souza-winnaar Rojas/Cheng. Verder worden er ook wedstrijden in de B- en C-klasse afgewerkt op de banen van Asiento te Rust & Burgh.



■ *PHILADELPHIA — Toronto Blue Jays en Philadelphia Phillies staan 1-1 gelijk in de World Series. De huidige wereldkampioenen trainden maandag in Philadelphia voor de volgende confrontatie tegen de Phillies. In een ontspannen sfeer maakten Ricky Henderson (voorgrond) en Joe Carter grapjes met elkaar en het slaghout. Wachtend op hun beurt om in de slagkooi te stappen, startte het tweetal een golfpartijtje met het slaghout.*

Saoedi-Arabië leidt in groep zes

Japan naar vijfde plaats na nederlaag tegen Iran

DOHA — Japan is het kwalificatietoernooi in Doha (Qatar) voor het WK-Voetbal niet sterk gestart. De ploeg van de Nederlander Hans Ooft verloor maandag met 1-2 van Iran. Eerder won Saoedi-Arabië met 2-1 van Noord-Korea. In de groep van zes leidt Saoedi-Arabië voor Zuid-Korea. De eerste twee landen plaatsen zich voor de eindronde in de Verenigde Staten. Japan, dat in zijn eerste duel met de Arabieren gelijkspeelde, is vijfde.

Die bescheiden positie op de ranglijst is strijdig met de hoge verwachtingen die in Japan leven. Bovendien is een goede klassering in Doha belangrijk in het licht van de Japanse plannen om de eindronde van 2002 te organiseren.

"We hebben nog kansen", verklaarde Hans Ooft na afloop. "We moeten gewoon onze laatste drie wedstrijden winnen." Japan treft achtereenvolgens Noord-Korea, Zuid-Korea en Irak. "Ik heb er nog wel vertrouwen in."

In de laatste ontmoeting tussen beide landen zegevierde Japan. Drie spelers van Iran werden toen van het veld gezonden. Weer startte Iran slecht. Middenvelder Estili moest van het veld worden gedragen na een grove charge van de in Brazilië geboren Japanner Ramos. Net voor rust nam Iran via Hassanzadeh de leiding. Vijf minuten voor tijd verdubbelde Daai de voorsprong, waarna invaller Nakayama alsnog voor Japan scoorde.

De winnende Arabische treffer kwam een kwartier voor tijd op naam van Messaad. Door een kopbal van Mhallel hadden de Arabieren afstand genomen. Ryu Song-Gun maakte voor Noord-Korea gelijk. De Arabieren werden bejubeld door 3000 meegereisde supporters.



■ *DOHA — Saoudi-Arabië heeft maandag Noord-Korea in de Aziatische WK-kwalificatieronde ontmoet. De wedstrijd werd in Doha, Qatar verspeeld. Saoudi-Arabië won met de krappe score van 2-1. Op de foto vechten Falatah Hamzah (links) en Tak Yong Bin om de bal.*

Gordon Milne al zes jaar oefenmeester van Besiktas

HOOFDDORP — Zes jaar werkt Gordon Milne al bij Besiktas. Dat is in het Turkse voetbal een record voor trainers uit eigen land en buitenlanders. Ondanks zijn relatief lange staat van dienst spreekt of verstaat de 56-jarige Engelsman nauwelijks Turks. "Dat is wel zo gemakkelijk, want dan hoor of lees ik ook geen negatieve berichten", glimlacht de gelouterde *gentleman*. "Ik ben te oud om nog een nieuwe taal te leren."

Milne bereidt zich met zijn selectie in een weelderig hotel te Hoofddorp voor op de eerste Europese wedstrijd tegen Ajax, woensdag in een volgepakt Olympisch stadion. De vriendelijke Brit is de rust zelve. Hij laat zich niet meer opjagen door de waan van morgen. Milne leeft bij de dag en probeert bij alle ophef in de emotionele Turkse voetbal- en mediawereld zoveel mogelijk zichzelf te blijven.

Ervaring heeft Milne genoeg. Als hardwerkende middenvelder stond hij in zijn vaderland onder contract bij Preston, Blackpool en Liverpool. Veertien keer kwam Milne voor het nationale team uit. Als coach maakte hij naam bij Coventry en Leicester voordat hij zijn geluk in Istanboel ging beproeven. Milne is een honkvaste trainer. Bij Coventry bleef hij tien jaar, bij Leicester maakte hij vijf seizoenen vol.

Over topprestaties heeft Milne bij Besiktas, dat vijf vaste internationals telt, niet te klagen. Vanaf 1990 leidde hij zijn ploeg naar drie landstitels. Vorig seizoen werd het vierde opeenvolgende kampioenschap, dat een record in Turkije zou hebben betekend, op doelsaldo aan Galatasaray verspeeld. Ook de bekerfinale, die Milne al twee keer met Besiktas had gewonnen, ging tegen de aartsrivaal verloren. De dubbele misser werd de Brit niet al te zwaar aangerekend. Hij had in de voorgaande jaren voldoende krediet opgebouwd om aan een nieuw seizoen bij Besiktas te mogen beginnen.

"Een kwestie van aanpassen", noemt Milne als voornaamste reden voor zijn populariteit en succes in Istanboel. "De mentaliteit en de speelwijze zijn in Turkije anders dan in bijvoorbeeld Engeland, maar de principes van het voetbal zijn overal hetzelfde. Die basisvormen probeer ik constant te verbeteren. Het gebrek aan discipline is het grootste probleem in het Turkse voetbal. Aanpassen kan, maar helemaal veranderen is onmogelijk. Zoiets ligt nu eenmaal in de Turkse cultuur opgesloten. Als je die strijd aangaat, ben je verloren."

Milne heeft dit seizoen een matige start met Besiktas, dat zondag na de zege op Ankaragucu eindelijk naar de subtop (vierde) klom. Door een reeks blessures, vooral onder de aanvallers, kon de Britse coach nog niet een keer zijn sterkste formatie samenstellen. Bij het eerste duel met Ajax ontbreken in elk geval de buitenlanders Nartollo (Argentinië), Manessero (Peru) en Madida (Zuid-Afrika).

Milne heeft veel hoop gevestigd op zijn spitsen Tekin Metin en Feyyaz Ucar. Laatstgenoemde was het vorige seizoen topschutter van Besiktas met negentien treffers. Metin had met twee doelpunten een belangrijk aandeel in de uitschakeling van het Slowaakse Kosice in de eerste ronde (2-1 uit en 2-0 thuis).

Kodela met 18-4 vernederd

Kombinashon Moderno kampioen van Curaçao

WILLEMSTAD — Damvereniging Kombinashon Moderno heeft het Clubkampioenschap van Curaçao, georganiseerd door de Curaçaose Dambond, overtuigend gewonnen. In de finale die maandag werd verspeeld in de IPK-zaal te Conscientiesteeg, werd Damvereniging Kodela met de grote score van 18-4 vernederd. Eugène Britt resulteerde in de grote man voor Kombinashon Moderno met een klinkende overwinning op de Curaçaose kampioen Johan Koster.

De Curaçaose Dambond heeft sinds kort een nieuw bestuur, dat de damsport nog meer onder de aandacht van voornamelijk de jongeren wil brengen. Blijkt dan ook dat veel jongeren zich hebben ingeschreven, middels hun club, om deel te nemen aan de wedstrijden geldig voor het Clubkampioenschap van Curaçao.

In de achtste ronde claimde Damvereniging Kombinashon Moderno het kampioenschap door overtuigend van Johan Koster, Raoul Alias en consorten te winnen. Maar liefst vijf dammers van Kombinashon Moderno, gesponsord door Hubo, slaagden erin een zege te behalen in hun confrontatie tegen Kodela. Er werd aan acht borden gespeeld. Gesteld moet worden dat de dammers van Kombinashon Moderno mooi geüniformeerd waren voor de wedstrijden in het Clubkampioenschap van Curaçao.

Aan bord nummer 1 hield Jaime Lopez goed stand tegen Alias, maar hij kon geen opening zien tegen de subkampioen van Curaçao. Hij speelde het middenspel sterk en wikkelde af naar een eindspel waarin Alias beter stond. Aan het derde bord werd de Curaçaose kampioen Johan Koster verrast. Door Eugène Brit, die als hij zich concentreert een niet te stuiten tegenstander wordt.

De dammers die een overwinning behaalden voor Kombinashon Moderno zijn: Brit, Rudsel Wolf, Edgar Gibs, Clifton Agatha en Ampa Daal. Remy Willems speelde remise tegen Gibi Merenciana, terwijl Edsel Barbara ook een gelijkspel registreerde tegen Frenklin Maduro. Alleen Lopez dus leed een nederlaag tegen de dammer nummer 1 van Kodela: Alias.

Het is voor het tweede achtereenvolgende jaar dat Kombinashon Moderno kampioen wordt. Kodela bleef op de tweede plaats. Aanstaande zondag wordt de laatste tevens beslissende ronde verspeeld om uit te maken welke club de derde bezet. De strijd gaat tussen Solushon en Sportclub Pietermaai. De negende ronde vangt om 14.00 uur aan in de IPK-zaal aan de Conscientiesteeg.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z.n. Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar én gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur dames en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DINSDAG

BOWLING
(Curaçao Bowling Club)
18.30 uur handicapped *league*;
18.15 uur *men's league* - Curaçao Bowling Club, Chuchubiweg.

BRIDGEN
(Bridgeclub Asiento)
19.30 uur vijfde competitiewedstrijd - Rust & Burgh.

TENNIS
(RCC)
18.30 en 20.00 uur vervolg clubkampioenschappen - RCC-banen te Mon Repos.
(Asiento)
open toernooi
19.30 uur A-, B- en C-klasse - banen Rust & Burgh.
****

Jim Courier en Andrei Medvedev niet in Grand Slam Cup

MÜNCHEN — Jim Courier en Andrei Medvedev zullen niet deelnemen aan de Grand Slam Cup, die van 7 tot 12 december in München wordt gehouden. Courier loopt door zijn afzegging de bonus van 250.000 dollar mis. Het tweetal wordt vervangen door Todd Martin en Malivai Washington. Boris Becker maakt in München zijn debuut. Richard Krajicek behoort voor de tweede keer tot het deelnemersveld van zestien spelers.

In de vierde editie heeft de organisatie wijzigingen aangebracht in de verdeling van het prijzengeld. De winnaar van een Grand Slam ontvangt bij aankomst 250.000 dollar bonus. Courier won de Australian Open, Pete Sampras de US Open en Wimbledon en Sergei Bruguera zegevierde op Roland Garros.

De winnaarspremie in München is teruggebracht van twee naar anderhalf miljoen dollar. Ook de verliezend finalist en de halve finalisten verdienen minder dan in de voorgaande drie jaar.

Het deelnemersveld in München bestaat uit: Becker (Dui), Stich (Dui), Sampras (VS), Chang (VS), Martin (VS), Washington (VS), Edberg (Zwe), Larsson (Zwe), Bruguera (Spa), Pioline (Fra), Krajicek (Ned), Masur (Aus). Volkov (Rus), Korda (Tsj), Muster (Oos), Ferreira (Z-Af). De reserves zijn: Steven (N-Zee) en Novacek (Tsj).

TENNIS / BOLZANO — Niki Pilic is de nieuwe coach van de Duitse tennisser Michael Stich. Pilic, aanvoerder van het Davis-Cupteam van Duitsland, volgt de Nieuwzeelander Mark Lewis op. Stich had woensdag de overeenkomst met Lewis na een periode van ruim vijf jaar verbroken.

Duizenden Turkse supporters zijn zonder kaartje

AMSTERDAM — De politie verwacht woensdagavond in Amsterdam duizenden Turkse voetbalsupporters zonder een kaartje voor de Europa-Cupwedstrijd tussen Ajax en Besiktas. Het Olympisch stadion is al uitverkocht, waarbij negenduizend kaarten zijn gegaan naar Turkse fans. De politie rekent woensdag overigens niet op 'Engelse toestanden' in de hoofdstad.

"Vanuit geheel West-Europa, maar vooral vanuit Duitsland krijgen wij signalen dat Turkse voetballiefhebbers in de veronderstelling verkeren dat bij het Olympisch stadion nog aan kaartjes valt te komen", zegt politiewoordvoerder Klaas Wilting. "Maximaal kan het zelfs om zeven à achtduizend Turken gaan, want de wedstrijd van Besiktas tegen Ajax leeft enorm. Al deze supporters komen voor niets naar Amsterdam. Er is hier geen kaartje meer te krijgen."

Hooguit kunnen nog wat zaken worden gedaan op de zwarte markt. De Amsterdamse politie treedt echter streng op tegen handelaren in kaartjes.

Hoewel geen herhaling wordt verwacht van het bezoek dat Engelse voetbalsupporters vorige week aan Amsterdam brachten, zet de politie woensdag extra manschappen in: Inclusief drie pelotons ME'ers (Mobiele Eenheid) zijn dat circa 250 man.

Basketballer krijgt 140 miljoen gulden

OAKLAND — Basketballer Chris Webber heeft bij de Golden State Warriors een 15-jarig verdrag ondertekend. Zijn handtekening was 74,4 miljoen dollar waard, ruim 141 miljoen gulden. Webber is afkomstig van Michigan State University en werd in de 'draft' als tweede speler gekozen door de Warriors.

Op Michigan State studeerde de *power forward* slechts twee jaar. Na Magic Johnson is hij de tweede profbasketballer die de universiteit na twee jaar opgeeft.

Center Larry Johnson tekende bij de Charlotte Hornets een 12-jarig contract voor 84 miljoen dollar, bijna 160 miljoen gulden.

WIELRENNEN / P... — De Internationale W... Unie (UCI) heeft de ... çaise Marion Clignet v... duur van drie maanden ... horst. De nationale ... pioene reageerde in ju... tief op een dopingco... tijdens baanwedstrij... Valence.

Paul Haarhu... naar positie nummer 42

MONTE CARLO ... Paul Haarhuis is o... wereldrangl... gestegen naar de 4... plaats. De Braba... dankt de stijging ... zijn prestaties o... toernooi van Toky... de Japanse hoofd... versloeg hij achter... volgens Hölm, I... sevic en Medv... voordat hij in de h... eindstrijd de zege ... glippen tegen de l... winnaar, Lendl. ... het toernooi in T... nam Haarhuis de ... plaats in.

Richard Krajicek vi... de top tien. Hij zakte ... de elfde plaats. ... kansen op deelneming ... de masters in Fran... zijn gedaald. In Fran... doen de beste acht ... Het verschil tu... nummer acht Medv... en Krajicek bedraagt ... punten.

Krajicek speelt no... twee toernooien, in ... Paris Open in Sportp... Bercy, en in Antwer... Het laatste toer... bracht hij vorig jaar ... zijn naam. In totaal ... Krajicek in beide t... nooien 372 punten te... dedigen.

Oefenmeester Louis van Gaal uit kritiek op Ajax

AMSTERDAM — Ajax is volgens trainer Louis van Gaal nog niet professioneel genoeg. Zowel in aanvallend als in verdedigend opzicht. De spitsen scoren te weinig, omdat ze het vaak te mooi willen doen. De afweerspelers zoeken op de verkeerde momenten naar een subtiele oplossing. Laatstgenoemde fout was naar de mening van Van Gaal de oorzaak van de eerste nederlaag in de competitie, afgelopen zondag bij FC Twente (2-1).

Libero John van den Brom trachtte ver in blessuretijd de bal tussen drie tegenstanders uit te verdedigen. Vurens nam snel over, werd neergelegd door Frank Rijkaard waarna Boerebach uit de vrije trap het winnende doelpunt maakte.

"Die bal had natuurlijk richting tribune geschoten moeten worden", keek Van Gaal maandag terug op de inleiding van de treffer. "We hadden na de gelijkmaker van Rijkaard de wedstrijd simpel moeten uitspelen. De ploeg hinkte echter op twee gedachten: Doorgaan of consolideren. Het was een kwestie van de goede keuze maken. Goede voetballers hebben meer mogelijkheden om te kiezen dan slechte spelers. Achteraf was 1-1 een heel aardige uitslag geweest. In dat geval waren we ongeslagen gebleven en had ik hier met een heel ander gevoel gezeten."

In zijn vooruitblik naar de eerste Europese confrontatie met Besiktas, woensdag in een nagenoeg uitverkocht Olympisch stadion, stond Van Gaal even stil bij het fenomeen topvoetballer. "Een topspeler staat er in elke wedstrijd. Dat is mijn definitie. De wil omzetten in wilskracht, daar gaat het om. Opladen en ontladen op het juiste moment. Dat moet een topvoetballer kunnen opbrengen. Helaas hebben nog niet alle spelers bij Ajax die eigenschap. In het duel met FC Twente waren ten minste vier man niet bij de les. Dat mag eigenlijk niet gebeuren. Het probleem begint al bij onze jeugd, die in de competitie te weinig weerstand krijgt. Winnen doen we toch wel, is de algemene gedachte."

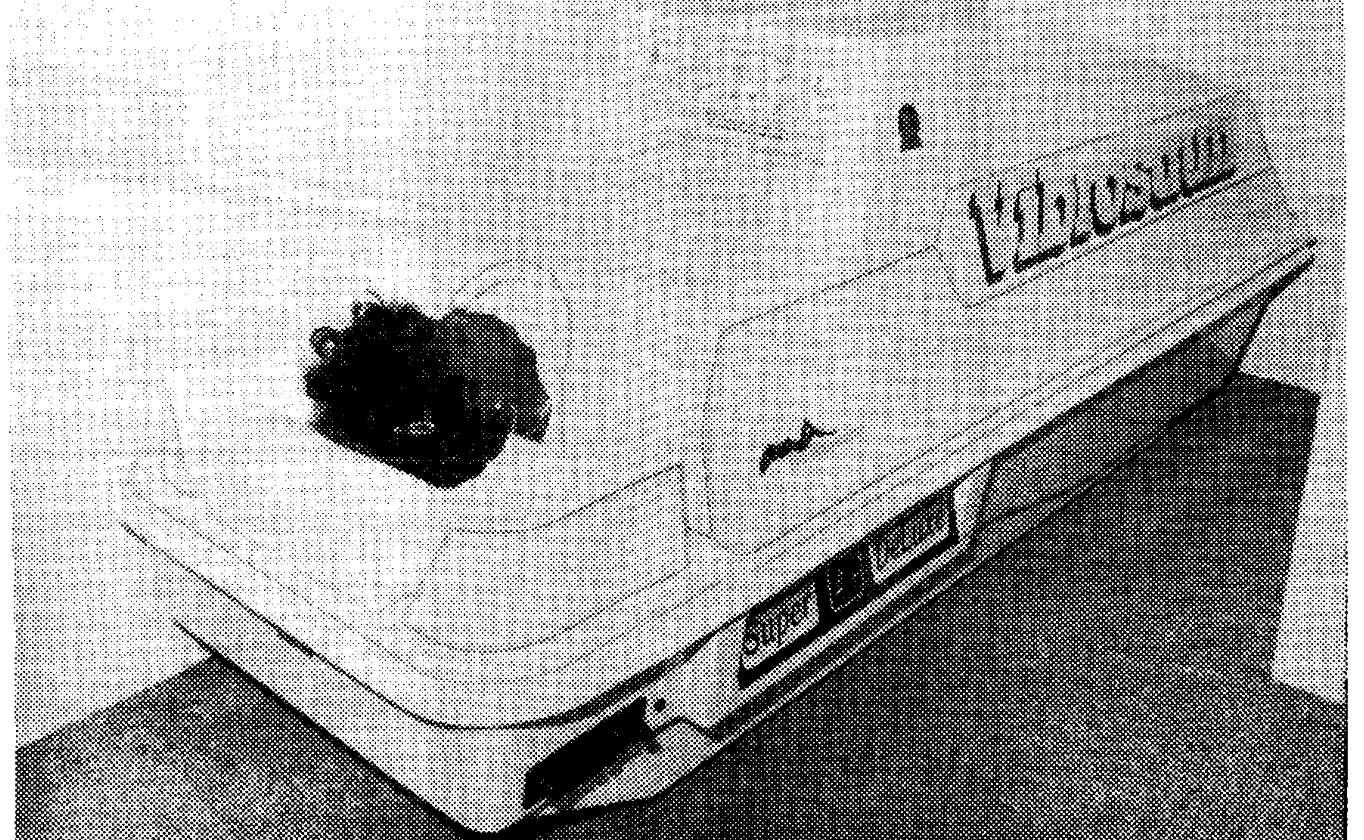
Voor het duel met de Turkse topclub moet Van Gaal noodgedwongen een beroep doen op een scholier. Martijn Reuser, een negentien-jarige aanvaller uit het tweede team, werd maandag na de training als zestiende man aan de groep toegevoegd. De debutant, die dit seizoen pas een keer bij de A-selectie als reserve fungeerde, neemt de plaats in van Seedorf.

Die moet woensdag in Harderwijk aantreden met het Nederlands elftal onder achttien jaar in de belangrijke EK-kwalificatiewedstrijd tegen Noorwegen. Oulida viel als eerste vervanger van Seedorf af, omdat hij maandag tijdens de training nog te veel hinder ondervond van een enkelblessure. Petersen, Van Vossen en Davids zijn door kwetsuren evenmin beschikbaar.

Van Gaal heeft bij bondscoach Dick Advocaat nog wel geprobeerd Seedorf van Oranje los te weken. De Hagenaar wilde alleen meewerken indien zijn aanvoerder in het basisteam van Ajax zou worden opgenomen. Die garantie kon en wilde Van Gaal niet geven. "Een legitieme voorwaarde van Advocaat", meende de coach van Ajax.

Voor de wedstrijd tegen Besiktas, die om 19.30 uur Nederlandse tijd begint, zijn nog een paar honderd kaarten te koop. Uit Turkije worden 3500 fans verwacht die in een apart vak worden geplaatst. Turkse supporters uit Nederland en omringende landen zitten over het hele stadion verspreid. Door de beperkende maatregelen van de UEFA betreffende staanplaatsen mogen in het Olympisch stadion dit seizoen maximaal nog maar 42.000 toeschouwers worden toegelaten bij de Europese thuiswedstrijden van Ajax.

WIELRENNEN / DEN HAAG — Jesper Skibby heeft afgezegd voor de finale om de wereldbeker, een tijdrit rond het Lac de Madine in Frankrijk. De Deen uit de TVM-ploeg van Cees Priem wordt aanstaande zaterdag vervangen door zijn ploeg-en landgenoot Peter Meinert.



■ WILLEMSTAD — *Geoffrey's Gym heeft een primeur voor Curaçao. Sinds kort beschikt het fitnesscentrum van eigenaar Geoffrey Goede over een geavanceerd apparaat voor sauna en massage. Deze zogeheten 'Vibrosaun' wordt al veel gebruikt in de Verenigde Staten en in Nederland. Leden van Geoffrey's Gym krijgen nu twee behandelingen in één: een suana (warmte) gecombineerd met massage (vibraties).*

Anatoli Karpov staat drie punten voor

Jan Timman verspeelt voordeel en krijgt de rekening gepresenteerd

JAKARTA — Als bij het schaken naast de FIDE- en PCA-titel nog een derde titel wordt ingesteld, maakt Jan Timman een goede kans: Kampioen kansenmisser. In Jakarta liet de Amsterdamse grootmeester maandag in de veertiende partij tegen Anatoli Karpov met zwart eerst winstmogelijkheden liggen, raakte vervolgens het overzicht kwijt en moest uiteindelijk op de 53ste zet zelfs capituleren.

Bij een achterstand van $5^1/_2$ - $8^1/_2$ op een totaal van 24 partijen rest hem slechts een glimpje hoop. De dramatische omslag was des te teleurstellender, omdat Jan Timman voor de zoveelste maal de beste ideeën produceerde. In de Weense variant van het geweigerd Damegambiet nog wel. Driemaal was die opening in de tweekamp al voorgekomen. De eerste eindigde in een debâcle, de andere twee liepen zonder veel problemen remise.

Ditmaal pareerde hij een voorbereid pion-offer van Karpov met een kwaliteitsoffer. Het bleek een voltreffer. Karpov verzonk in diep gepeins en Episjin moet het vreemd temoede zijn geweest. Karpovs eerste secondant had bij grote uitzondering in de zaal mogen plaatsnemen om de uitwerking van zijn nieuwtje van nabij te aanschouwen. Het antwoord van Timman had hij kennelijk niet voorzien, Karpov trouwens ook niet.

Een kwestie van tijd en de buit zou binnen zijn, redeneerde Ulf Andersson. "Als Jan maar nauwkeurig blijft spelen." Dat was echter niet het geval. Zijn zeventiende zet wekte grote verbazing bij de analyserende experts. Timman dacht een pionnetje mee te kunnen pakken, maar overzag daardoor een geforceerde winst, zoals de Indonesische schaakgrootmeester Utut Aianto op het demonstratiebord liet zien.

Vanaf dat moment verloor Timman de controle over het bord. Karpov deed zijn zetten koel en in hoog tempo en bereikte zelfs vrij gemakkelijk de tijdcontrole op de veertigste zet. *En passant* was hij erin geslaagd de beide torens op het bord te houden. Met die dekking kon de witte a-pion aan een onstuitbare opmars beginnen. "Een slechte partij", vond Yasser Seirawan, hoofd van Timmans delegatie. "Geen van beiden had zijn zenuwen in bedwang. Nu is het bijna voorbij voor Jan."

Timman kon zijn tranen nauwelijks bedwingen, toen hij zonder een woord met de journalisten te wisselen van het podium stapte. In het besef dat zijn allerlaatste kans om wereldkampioen te worden vrijwel is verkeken. Karpov daarentegen heeft de FIDE-titel, die hij in 1985 aan Kasparov moest laten, weer binnen handbereik.

Kasparov zelf werd eerder dit jaar van de titel vervallen verklaard omdat hij weigerde in Manchester tegen Short aan te treden, zoals de internationale schaakfederatie dat wilde. In plaats daarvan kozen Kasparov en Short voor een eigen — meer lucratieve — match in Londen.

ZETTENVERLOOP

In Jakarta werden de volgende zetten gespeeld in de veertiende wedstrijd van de FIDE-Tweekamp tussen Anatoli Karpov (wit) en Jan Timman (zwart):

1. d2-d4, Pg8-f6; 2. c2-c4, e7-e6; 3. Pg1-f3. d7-d5; 4. Pb1-c3, d5xc4; 5. e2-e4, Lf8-b4; 6. Lc1-g5, c7-c5; 7. Lf1xc4, c5xd4; 8. Pf3xd4. Lb4xc3+; 9. b2xc3, Dd8-a5; 10. Pd4-b5. Pf6xe4; 11. Lg5-f4, 0-0; 12. 0-0, Pb8-d7; 13. Pb5-c7, e6-e5; 14. Pc7xa8, e5xf4; 15. Lc4-d5, Pd7-f6; 16. Ld5xe4, Pf6xe4; 17. f2-f3, Pe4xc3; 18. Dd1-d6, Pc3-d5; 19. Tf1-c1, Lc8-e6; 20. Pa8-c7, Pd5xc7; 21. Dd6xc7, Da5xc7; 22. Tc1xc7, Le6-d5; 23. Tc7-c5, Ld5-e6; 24. Tc5-c7, Le6-d5; 25. Tc7-c5, Ld5-e6; 26. Tc5-a5, a7-a6; 27. Ta1-b1, Tf8-c8; 28. h2-h4, Tc8-c7; 29. Tb1-b4, Le6-c4; 30. Ta5-a4, Lc4-e6; 31. Tb4-b6, h7-h6; 32. a2-a3, g7-g5; 33 Ta4-b4, a6-a5; 34. Tb4-a4, g5xh4; 35. Ta4xf4, h4-h3; 36. g2xh3, Le6xh3; 37. Tf4-a4, Tc7-c3; 38. Tb6xb7, Tc3xf3; 39. Ta4xa5, Lh3-e6; 40. Tb7-b1, h6-h5; 41. Ta5-g5+, Kg8-f8; 42. Tb1-a1, h5-h4; 43. a3-a4, f7-f6; 44. Tg5-g2, Le6-d5; 45 Tg2-d2, Ld5-e4; 46. a4-a5, Tf3-h3; 47. Ta1-a4, Le4-c6; 48. Ta4-c4, Th3-h1+; 49. Kg-f2, Lc6-b5; 50. Tc4-c7, Kf8-e8; 31. Td2-d5, Th1-b1; 52. Tc7-a7 en zwart geeft het op.

SUPERCUP 93

EERSTE fase 6-13 oktober	TWEEDE fase 20-27 oktober	SEMIFINALES 3-10 november	FINALE 17-24 november
COLO COLO (Chili) – CRUZEIRO (Braz.)	CRUZEIRO 6-1 en 3-3	Winnaar groep A	
GROEP A			Winnaar groep A-B
RACING CLUB (Argentinie) – NACIONAL (Uruguay)	NACIONAL 1-1 en 3-1		
FLAMENGO (Braz.) – OLIMPIA (Paraguay)	FLAMENGO 0-1 en 3-1	Winnaar groep B	
GROEP B			
RIVER PLATE (Argentinie) – ARGENTINOS (Argentinie)	RIVER PLATE 2-1 en 2-1		KAMPIOEN
BOCA Jrs. (Argentinie) – ESTUDIANTES (Argentinie)	ESTUDIANTES 2-0 en 3-1	Winnaar groep C	
GROEP C			Winnaar groep C-D
NACIONAL (Colombia) – SANTOS (Braz.)	NACIONAL 0-0 en1-0		
GREMIO (Braz.) – PEÑAROL (Uruguay)	GREMIO 0-1 en 2-0	Winnaar groep D	
GROEP D			
INDEPENDIENTE (Argentinie) – SAN PABLO (Braz.)	SAN PABLO 2-0 en1-1		

AFP AMIGOE infografia

Op 20 oktober beginnen de kwartfinales van het voetbaltoernooi om de Supercup van Zuid-Amerika,

Na Irak tegen Noord-Korea: 2-3

Arbiter Uilenberg heeft zich niet bedreigd gevoeld

DOHA — Als scheidsrechter Jaap Uilenberg zondag tijdens het toernooi in Qatar, waar een aantal Aziatische landen strijden om twee plaatsen bij het WK zich al bedreigd voelde, was dat door de hitte (38 graden), niet door de spelers van Irak en Noord-Korea en zeker niet door de Irakese bondscoach Adnan Dirjal. Deze laatste zou op het moment, dat Noord-Korea het derde en winnende doelpunt maakte zijn klapstoeltje uit elkaar hebben getrokken en met een stoelpoot in de hand het veld zijn opgerend.

"Niet in onze richting", zegt Uilenberg. "Ik heb er in ieder geval niets van gezien. Er is ten opzichte van de arbitrage absoluut niets gebeurd. Het was juist een gemakkelijke wedstrijd om te fluiten."

Pas de volgende dag las de Nederlandse scheidsrechter hoe de Irakese bondscoach te keer was gegaan. Tegen zijn eigen spelers. "Ik kan dat wel begrijpen", meent Uilenberg. "Irak kwam met 2-0 voor. Daarna stuur ik een speler van Irak voor tweemaal geel naar de kant. Het was een duidelijke zaak. Zelfs de spelers in kwestie protesteerde niet. Vervolgens scoort Noord-Korea driemaal achter elkaar. Vooral bij het derde doelpunt stond de verdediging van Irak enorm te schutteren."

De volgende dag las Uilenberg in de krant, dat de Irakese coach door zijn eigen voetbalbond naar huis was gestuurd. De wereldvoetbalbond FIFA gaf hem een boete wegens wangedrag en omdat hij na afloop van de wedstrijd niet op de persconferentie was verschenen.

Marco van Basten moet nog zes weken revalideren

ANTWERPEN — Marco van Basten kan over uiterlijk zes weken weer voetballen in het eerste elftal van AC Milan. Die verwachting is uitgesproken door de Belgische chirurg prof. Marc Martens, die de enkel van de Nederlandse spits zondag onderzocht in een kliniek bij Antwerpen. Martens, die in juni kraakbeen en vergroeiingen verwijderde uit de linkerenkel van Van Basten, was opgetogen.

"Marco begint aan de laatste etappe van zijn herstel." Dokter Martens gaf hem toestemming vanaf deze week voluit mee te trainen op het complex Milanello, met de selectie van AC Milan. De eerste dagen zal dat echter onmogelijk zijn omdat Van Basten, die zondag in gezelschap was van haptonoom Ted Troost en Milandokter Tavana, bij Martens arriveerde met flinke griep.

"Mede door die griep denk ik dat zijn rentree eerder over zes weken dan over vier weken plaatsvindt." Het is onwaarschijnlijk dat Van Basten beschikbaar is voor de laatste interland van Oranje in de WK-kwalificatie, op 17 november in Poznan tegen Polen.

Van Basten werd vorig jaar december in Sankt Moritz aan de enkel geöpereerd door dokter Marti. In mei maakte hij zijn rentree, met het oog op de Europese finale tegen Olympique Marseille. In die met 0-1 verloren wedstrijd speelde hij 85 minuten en verliet hij het veld geblesseerd. Enkele weken later volgde een nieuwe ingreep, nu door Martens.

Langst gevangen zittende Palestijn vrijgelaten

JERUZALEM - Israel heeft dinsdag de langst zittende Palestijnse gevangene op verzoek van PLO-leider Yasir Arafat vrijgelaten.

Dat heeft een Palestijnse onderhandelaar bevestigd. Salim Zrei, een lid van Arafats Fatah-groep, zat al 23 jaar in de gevangenis. Een Israelische gevangeniswoordvoerder bevestigde dat Zrei in de Gaza-strook op vrije voeten is gesteld.

Sterling Isenia van studentenalmanak (StiASAA):

'Nederlands kardinale punt bij mislukken van studenten'

Ze hebben er lang op moeten wachten, de eindexamenleerlingen, maar deze week is het zover: de studentenalmanak kan worden afgehaald bij de schooldecanen. Een boekwerkje dat in een klap de achtduizend kilometer water overbrugt, die de eilanden van Nederland scheidt. Geen informatie over studierichtingen - 'Dat doen de decanen wel' -, maar heel veel over die 'rare' Nederlandse cultuur en de sfeer van de verschillende studentensteden. Persoonlijke ervaringen van Antilliaanse studenten worden afgewisseld met nuttige tips over uitverkoop of Hollandse pot.

De almanak is een initiatief van de Enschedese Stichting Activiteiten voor Studenten met Antilliaanse en Arubaanse Affiniteit (StiASAA). Twintig enthousiaste studenten besteden bijna al hún vrije tijd aan de uitgave van een jaarlijkse almanak. Hun eigen vallen en opstaan dient als leidraad voor de leerlingen die het komend studiejaar het beschutte leventje op de Antillen of Aruba inruilen voor de jungle van de Nederlandse studentenstad.

In feite heeft de Antilliaan met een dubbele aanpassing te maken. Studeren en op kamers wonen is voor elke eerstejaars nieuw. De Antilliaan of Arubaan komt echter ook nog eens in een totaal vreemd land terecht. "Ze hebben geen idee van het verschil tussen bij voorbeeld Maastricht en Groningen", zegt de decaan van het Radulphus College, Wim Kamps. "De almanak is dan ook een geweldige aanwinst, die inspeelt op wat de aankomende student moet weten".

En dat is veel. Want naast de informatiebrochure over de studierichting is er hier niets. Geen open dagen op universiteit of hogeschool. Geen sfeertje proeven in de toekomstige studentenstad of een praatje maken met ouderejaars-studenten. Hooguit een broer of zus die wat ervaringen kan doorgeven.

Stanley Fernando (Hogeschool Enschede) denkt dat je de belangrijkste informatie juist op die open dagen krijgt. "Op papier klinkt het allemaal mooi. Maar vooral als je nooit in Nederland bent geweest, kun je je niet voorstellen wat het inhoudt".

Het nieuwe en onbekende van Nederland is ongetwijfeld voor een deel debet aan het hoge percentage overzeese studenten dat volgens de directeur van de stichting Studiefinanciering Curaçao, Ronnie Kleinmoedig, mislukt. Frank Ooms, decaan van de Hogeschool Rotterdam & Omstreken meent echter dat het gebrek aan assertiviteit een belangrijke rol speelt. In de *Amigoe* van 27 juli noemt hij het feit dat Antilliaanse studenten niet gewend zijn voor zichzelf op te komen het grootste probleem.

Sterling Isenia van de StiSAA herkent dit fenomeen, maar meent dat het taalprobleem de grootste rol speelt. "We kunnen ons niet adequaat in het Nederlands uiten, en dat weten we. Je hebt toch ook je trots. Je wilt niet dat de ander weet dat je Nederlands slecht is. Dus zeg je maar niks. Hetzelfde gebeurt bij werkcolleges, je houdt liever je mond. De taal is het kardinale punt bij het mislukken van studenten".

Om die reden is de almanak ook geheel in het Nederlands. Isenia: "We willen de nieuwe studenten meteen aan het Nederlands leren wennen. Ze moeten toch, als ze eenmaal gaan studeren. De taal is echt een enorm struikelblok voor Antillianen en Arubanen in Nederland".

Daarom vinden hij en medestudente Jesseline Grotestam (beiden van de Hogeschool Enschede) het ook zo belangrijk dat je als Antilliaan niet gaat klieken. Jesseline: "In het begin is het handig, wanneer je een ouderejaars Antilliaan hebt, bij wie je raad kunt vragen. Maar je moet wel integreren en je vriendenkring met Nederlanders uitbreiden".

Het almanak-bestuur neemt zijn taak serieus. Er wordt in Enschede minstens een keer per week vergaderd. Daarnaast zijn er in de pauzes altijd wel een paar bestuursleden in de eigen kamer op de campus van de Universiteit Twente te vinden: post doornemen, mensen bellen en meer van dat soort tijdopslorpende bezigheden.

Zelfs zijn vakantie op Curaçao besteedde Isenia voor een groot deel aan StiASAA. Met de almanak onder de arm ging hij in juli en augustus op zoek naar sponsors. "Iedereen was onder de indruk van de professionele opzet", vertelt hij niet zonder trots. "En dan te bedenken dat deze tweede almanak nog mooier en dikker is".

Een beetje lachend geeft Isenia toe, dat zijn studie wel een beetje onder zijn almanak-activiteiten lijdt. "Dat is natuurlijk ook weer niet de bedoeling, maar deze ervaring is aan de andere kant wel nuttig voor je latere carrière".

Een carrière die wat Stanley betreft in elk geval op Curaçao ligt. "Terugkomen? *Sigur, sigur.* We zeggen voortdurend tegen elkaar dat Curaçao op ons wacht. We moeten ons eilandje helpen. Dat is een emotionele plicht. Curaçao is ons thuis. De vijf of zes jaar studie in Nederland duren me al veel te lang".

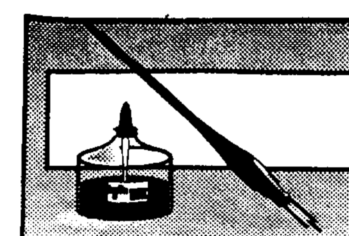
StiASAA reikt almanak vanmiddag officieel uit

WILLEMSTAD — Sterling Isenia en Ayvel Riedel reiken vanmiddag om 16 uur namens de StiASAA de tweede studentenalmanak uit aan premier Liberia, minister Wallé van Onderwijs en de gedeputeerde van Onderwijs Peternella. Dat gebeurt op landhuis Zeelandia.

Organisator van deze officiële overhandiging is de hoofdsponsor, accountantskantoor Moret, Ernst & Young. De 3700 almanakken worden namelijk gratis aan de eindexamenleerlingen uitgereikt; de kosten ervan bedragen echter zo'n 70.000 gulden.

Volgend jaar moet de uitreiking beslist eerder gebeuren, vindt Isenia. Omdat ze voor het vervoer van de boeken van Nederland naar Curaçao afhankelijk zijn van de KLM, die dat gratis doet, kunnen de leerlingen pas deze en volgende week de almanak bij hun decaan afhalen. En dat is eigenlijk een beetje laat, want de keuze voor stad en studie wordt nu zo'n beetje gemaakt.

In Nederland werd het boek al een maand geleden officieel gepresenteerd. Dat gebeurde in de geboortestad van de almanak: Enschede.



INGEZONDEN

Les van Doctoor



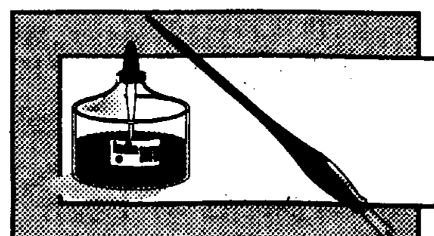
BESTE MENSEN. Gaarne uw aandacht voor de enthousiaste uitdrukking op het gezicht van doctor M. da Costa Gomez. Hij staat hier bij de vliegtuigtrap, op het punt van vertrek naar Nederland, waar hij zal gaan onderhandelen over het statuut van 1954. Op weg naar de eigenwaarde binnen een Nederlands-Antilliaans staatsverband. Kunnen wij van die uitstraling van Doctoor niet iets leren?

E. da Costa Gómez
Curaçao

Candy Barrel opent filiaal



■ *Sinds verleden week donderdag heeft de delicatessenzaak Candy Barrel een filiaal in het winkelcentrum aan de Jan Noorduynweg. De gourmet shop heeft reeds een winkel aan de hoek Santa Rosaweg / Mahaaiweg.*



INGEZONDEN

Welkom op Curaçao

MENSEN VAN OVERZEE die overwegen om zaken te doen op Curaçao zijn WELKOM, zoals een bord bij de luchthaven vermeldt. Een waarschuwingsbord zou waarschijnlijk meer op zijn plaats zijn. Aangenomen dat ze een gezonde zakelijke overeenkomst kunnen aangaan en de mazzel hebben met een bank te werken die internationale transacties aankan (een normale transactie van vijf dagen liep bij mijn eigen bank uit op een zware beproeving van drie maanden) zullen ze altijd nog de beruchte douane-nachtmerrie moeten ondergaan. En misschien zelfs de politie en de luchthavenautoriteiten trotseren.

In feite krijgt iedereen die zich hier tijdelijk of permanent komt vestigen een aantal onplezierige ervaringen te verwerken. Dat begint al meteen bij de douane. Had je soms gedacht dat je die doos met oude boeken en oude T-shirts zonder problemen het eiland binnen krijgt? Toegegeven, als je dat denkt heb je het recht aan je kant, want volgens de wet ben je daar geen invoerrechten over verschuldigd. Een vriend van me leverde een volle week onophoudelijk strijd over een doos met een dergelijke inhoud, en moest uiteindelijk betalen om zijn spullen in handen te krijgen. Hij was fysiek en mentaal gesloopt, evenals alle vrienden die hem hadden bijgestaan.

Aanvankelijk konden we niet uitmaken of de douanbeambten slecht georganiseerd waren, lui, of door en door corrupt. We weten het nog steeds niet, maar houden het op een combinatie van alle drie. Ik kreeg enkele uitrustingstukken voor een korte tijd te leen (met bewijs dat het om een lening ging). Ik werd gechanteerd tot het betalen van een flink percentage van de nieuwwaarde om het uit de klauwen van de de douane te krijgen. Onnodig om te vermelden dat ik ook moest betalen voor de doos met persoonlijke bezittingen die ik meebracht toen ik hier aankwam.

Het door schade en schande moeten uitvinden in welke winkels je vriendelijke winkeliers treft die zelfs 'hallo' tegen je zeggen en 'dankjewel' (ja, die zijn er echt) en je niet op de koop toe beledigen, is erg vermoeiend. Het alledaagse leven is niet zo makkelijk.

Als er geld of iets anders van je gestolen wordt, wat ongetwijfeld een keer zal gebeuren, bel je de politie. Een of twee keer hooguit, dan heb je je les geleerd. De meeste politiemensen die ik heb ontmoet zijn trouwens niet onvriendelijk, sommige zijn zelfs aardig. Maar je spullen en je gezondheid schijnen er voor hun niet zo veel toe te doen. Wat dan wel?

Een jaar geleden werd ik in een bar aangevallen door een dronkeman en mijn gezicht liep daarbij helaas onherstelbare schade op: iets wat me de rest van mijn leven veel problemen zal opleveren. Er waren ongeveer vijftig getuigen en de 'man' was een vaste bezoeker. De rechercheur die met het onderzoek naar mijn zaak belast was, is nog niet van zijn stoel overeind gekomen. De gevaarlijke maniak loopt nog altijd vrij rond; onlangs zag ik hoe hij een andere vrouw mishandelde. Maar dit soort zaken krijgt geen prioriteit omdat die vent alleen maar zijn handen gebruikt als hij probeert je te vermoorden, en dan telt het niet, werd mij verteld. Net zo min als een mes in je keel, naar het schijnt. O en tussen haakjes, vraag niet op het politiebureau naar de weg: een plattegrond hebben ze er niet.

Als het leven hier te veeleisend is geweest, besluit je vanzelf om op reis te gaan. De luchthaven heeft dan een laatste verrassing in petto: ze takelen daar gauw je auto weg terwijl je je koffers aan het uitladen bent. De 'airport security officer' (is dat geen lachwekkende benaming?) noteert een tijd in zijn logboek, legt je een boete van honderd gulden op en weigert je zijn naam te geven om elke eventuele klacht tegen hem onmogelijk te maken.

Verschillende van mijn vrienden, verstandige zakenlui en wetenschappers hebben Curaçao al verlaten, met de belofte nooit meer terug te komen. Ik ben de volgende.

Naam en adres bij de redactie bekend

Juridische consequenties in studie

Page biedt ALM zelfde voordeeltjes als AA

WILLEMSTAD — De ALM heeft van gedeputeerde van Toerisme Page schriftelijk het aanbod gekregen van gelijke behandeling met American Airlines (AA). Dat zou ook betekenen dat de ALM aan Curinta geen landingsgelden hoeft te betalen en geen huur voor balies en kantoren.

ALM-directeur Kitland Chong wil graag elk voordeeltje pakken dat er te behalen is, maar laat eerst door zijn juridische afdeling uitzoeken of een en ander wel kan. Volgens het verdrag van Chicago mag een land niet de ene maatschappij bevoordelen ten opzichte van een ander. Als AA en ALM bepaalde vrijstellingen krijgen, zullen volgens Chong ongetwijfeld KLM, Viasa en andere maatschappijen aan de bel trekken en dezelfde voordelen eisen.

Daarnaast kan alleen het departement van Verkeer vrijstelling van landingsgelden geven, al moet Chong toegeven dat Curinta ze officieel kan vragen en ze volgens aan een maatschappij cadeau kan doen.

Maar als dat zo is, dan is de gedeputeerde helemaal niet bevoegd om dergelijke toezeggingen te doen. Een beslissing tot het schenken van de landingsgelden moet van de kant van de directie van Curinta komen. De Raad van Commissarissen van de luchthaven, waarvan Page qualitate qua presidentcommissaris is, heeft niet meer dan een toezichthoudende functie.

Om al deze redenen heeft de ALM nog geen antwoord op de brief van Page gegeven. De gedeputeerde wilde geen commentaar op zijn brief geven. Hij staat vanmiddag de pers over deze kwestie te woord.

Minister van Verkeer en Vervoer Desta Nisbeth liet vanmorgen op een lokaal radiostation weten dat het contract met American Airlines (AA) inderdaad nietig is, voorzover het toezeggingen betreft aangaande vrijstelling van landingsgelden. Dergelijke toezeggingen kunnen alleen door het departement van Luchtvaart worden gedaan.

Nisbeth zal nadere informatie opvragen en indien de toezeggingen inderdaad zijn gedaan, zal hij gedeputeerde Page van de onwettigheid op de hoogte stellen.

AA zal volgens de minister moeten accepteren dat zij een deels onwettig contract hebben gesloten.

Ook aan de ALM kan de gedeputeerde geen vrijstelling van landingsgelden toezeggen.

SER adviseert regering:

Differentiatie in lasten op invoer personenauto's

WILLEMSTAD — De Sociaal Economische Raad (SER) heeft de regering in een brief opnieuw gewezen op de wenselijkheid een differentiatie aan te brengen in de heffing van invoerrechten op personenauto's. Goedkope auto's zouden minder zwaar belast moeten worden en duurdere juist meer. Daarnaast pleit de Raad voor een verlaging van de invoerrechten op noodzakelijke auto-onderdelen. Dit onder voorwaarde dat dat daadwerkelijk leidt tot een verlaging van de prijzen.

De regering bepaalde begin februari dat de invoerrechten op personenauto's met 6% verhoogd zouden worden. Dit landsbesluit is echter tot nu toe nog niet bekrachtigd. De verhoging van 6% treft nu alle personenauto's. De stijging komt bovenop de huidige lasten van 40%, bestaande uit een invoerrechtentarief van 22% en een economische heffing van 18%. De SER pleit voor een differentiatie om zo te realiseren dat consumenten vaker voor een goedkope auto kiezen. Dit heeft volgens de Raad minder afvloei van deviezen tot gevolg en een besparing op het lokale energieverbruik.

Volgens het voorstel dat de Raad voor ogen heeft zou de overheid niets hoeven in te leveren. De inkomsten uit de invoerrechten zouden gelijk blijven. Door de kopers van een nieuwe auto een hoger tarief aan te rekenen moet het totaal gecompenseerd worden. De Raad gaat bij de differentiatie uit van drie pijsklassen. Uitgaande van de gevens van 1992 berekende de SER dat als er geen lastenverhoging komt voor de wagens in de laagste prijsklasse (tot f 13.000,-), de duurste categorie (hoger dan f 23.000,-) te maken krijgt met een verhoging van 6% in plaats van 9%, om de overheidsinkomsten gelijk te houden. Voor de middenklasse zou dan de stijging van 6% gelden. De SER spreekt over een sociaal rechtvaardiger verdeling van de lastenverhoging.

Ter illustratie: in 1991 werden op Curaçao en Bonaire volgens de statistieken van het CBS 4322 personenauto's ingevoerd met een totale CIF-waarde van 62,8 miljoen Antilliaanse guldens. In 1992 werden 4197 auto's geïmporteerd met een waarde van 67,5 miljoen guldens. Gemiddeld stegen de prijzen dus van f 14.530 in 1991 naar f 16.080 in 1992. Een waardestijging van ruim 10 procent.

AUTO-ONDERDELEN

De SER legt in zijn brief aan de regering eveneens de nadruk op het verlagen van de invoerlasten op auto-onderdelen. Het percentage bedraagt op dit moment 22% van de CIF-waarde van de auto. De regering uitte in 1991 al het voornemen om dit omlaag te krikken tot 7,5%. De maatregel is tot nu toe niet doorgevoerd. Volgens de Raad stimuleert een goedkopere aanschaf van auto-onderdelen een minder snelle vervanging van de vierwielers.

Als voorwaarde wordt gesteld dat een verlaging van de invoerrechten leidt tot een even grote daling van de prijzen. De Raad denkt daarbij aan het voorschrijven van een maximum winstmarge voor de handelaren. "Wanneer de controle op de naleving ervan te duur blijkt, moet naar een andere formule gezocht worden", aldus de SER. "Er wordt niet gepleit voor een verlaging van de invoerrechten op luxe auto-accessoires".

Ten slotte beveelt de SER een differentiatie aan in de motorrijtuigenbelasting op basis van de aankoopprijs.

Infofolder SOKUDI over voetverzorging

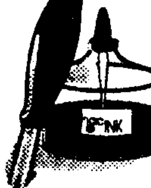
WILLEMSTAD — De diabetesvereniging SOKUDI geeft een informatiefolder en - poster uit over de voetverzorging bij mensen met diabetes. De folder is een onderdeel van de campagne 'Stima bo Pianan'. Vrijdag 5 en zaterdag 6 november is er een symposium over dit onderwerp.

"Voetcomplicaties komen vaak voor bij mensen met diabetes", stelt de SOKUDI, "maar door een goede verzorging kan het aantal gevallen worden teruggebracht". Op het symposium spreken drie Nederlandse en drie Curaçaose specialisten over de 'diabetische voet'. Geïnteresseerden die geen uitnodiging hebben ontvangen, kunnen kontakt opnemen met de SOKUDI, tel.nr. 682221 of 625382.

WILLEMSTAD — 27 inbraken, 19 diefstallen, zes mishandelingen, vier bedreigingen, een beroving en twee vernielingen hielden de politie dit weekeinde bezig naast het oplossen van de moordzaak Turksweg.

INGEZONDEN

Wij verwelkomen ingezonden brieven van lezers, mits ondertekend en voorzien van naam en adres.
In bijzondere gevallen kan anonimiteit worden toegezegd.
De redactie behoudt zich het recht voor brieven niet of verkort weer te geven.
Inzendingen, bij voorkeur getypt en niet langer dan één vel A-4, richten aan:
Dagblad Amigoe, Scherpenheuvel z/n.



INGEZONDEN

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

BUICK SKYHAWK, stationwagon NAf.9.500,-; koelkast Philips Tropical 110V f.750,-; twee linnenkasten met opzetkast, wit, per stuk f.250,-; buffetkast, wit f.175,-; servieskast, wit, IKEA f.200,-; porchtafel f.75,-; [illegible] bankje, grijs f.75,-. Tel.:676080.

ALUMINIUM BOOT 16 voet, 45 PK buitenboordmotor, stuurwiel remote control plus trailer f.7.000,-. Tel.: [illegible]

JEEP CJ 7 Limited 1986, automatic, 4x4, airco, stereo, in very good condition. Call 677364 (after 6 p.m.).

WEGENS VERTREK: Chevrolet Malibu '80 f.4.500,-; Nissan Sunny '83 f.3.500,-. Beide in goede staat incl. kentekenplaten. Tel.: 658342.

WEGENS OVERCOMPLEET: Volvo 244 GL, bouwjaar 1980, prijs in overleg, gekeurd tot 11 okt. [illegible], direct beschikbaar. Tel.: [illegible]

TOYOTA COROLLA Stationwagen, bouwjaar '92, in goede staat. Voor informatie tel.: [illegible]

TOYOTA CRESSIDA, i.z.g.s. [illegible] f.[illegible]. Tel.: [illegible]

WEGENS VERTREK: Opel Kadett [illegible] '85, geheel gereviseerde motor, [illegible] aanrende slaapkamer (lichtgrijs) met bijbehorende schuifdeurkast, 2 verstelbare spiraale bodems, 2 Pullmanmatrassen; Luxe Kettler tuinstel met satijnen kussens 5mnd oud; 1 kleine [illegible]; 1 kleerkast; 1 staande fan; 1 Dacor duikset type Enduro (nieuw). Tel.: 648763 of [illegible]

CHEVROLET Malibu Classic Coupé 1977, V8 motor i.z.g.s. Vraagprijs f.3.500. Tel.: [illegible]

IN GOEDE STAAT verke[illegible] [illegible] f.4000,- Info: [illegible]

MITSUBISHI CELESTE '82 [illegible] VAN 2.200,- Tel.: [illegible]

TOYOTA CORONA [illegible] autom. [illegible] '90, in goede staat. Vr.pr. f.16200,-. Tel.: [illegible]

TOYOTA CELICA bouwjaar [illegible] gekeurd tot dec'94. Tel.: [illegible]

[illegible]

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

HUIS, 2 SLPKAMERS, huur p. mnd f.400,- à f.600,-, rustige buurt. Tel.: 625200 (bungalow 47) of 689502.

JONG STEL zonder kinderen zoekt huis/appartement met 2 slaapkamers semi- of ongemeubileerd in rustige buurt. Tel.:676279.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD VOOR spoedige indiensttreding: huishoudster voor hele dagen, met eigen vervoer, omgeving Matancia. Tel.: 374054 (na 7.00 p.m.).

DIVERSEN CURAÇAO

OPPASHUIS GEZOCHT voor Ned. echtpaar in de periode van 21 jan. '94 tot 17 maart '94. Voor reacties bellen naar 678888.

Werkende moeder zoekt voor dochtertje Anne (9 maanden oud) voor korte periode een betrouwbaar [illegible] (omgeving Saliña) Tel. 615718

TE HUUR
1 Slaapkamer Appartementen
Voor vakantiegangers of voor langere periode
Gelegen aan het strand met uniek uitzicht
Tel.: 685945

Gezellig Happy Hour

FOR RENT
TIME SHARING ON ARUBA
HARBOUR TOWN BEACH RESORT
Week 47 19-26 Nov. '93 $ 350
Week 49 3-10 Dec. '93 $ 350
Max. 4 adults
(2 children under 12 equal 1 adult)
Tel.: 688205

La Colline
De Rouvilleweg 9
Tel. 623822
40% KORTING
op de hele collectie K-shirts voor heren in de maten 6 t/m 12

PHONE RENTAL
VIP

Met vakantie op Curaçao?
AUTO NODIG?
Naf. 295,=
per week (1 week minimaal)
tel. 602461/613861/610867

Werkende, Nederlandse vrouw, zoekt semi-gemeubileerd appartement of huis aan de Punda-zijde.
Huurprijs t/m f. 900,-
Wie helpt mij
Info.: 376512

Bij De Duizendpoot natuurlijk
Tiener- en kinderschoenen
Kaya Dre Oy Sprock 42 Toni Kunchi, tel. 368661

Speciaal voor de komende feestdagen.
SEMPERFLORENS
George Maduroweg 21, Tel.: 374[illegible]

Prachtige zonnebloemen
Bon Aparte
George Maduroweg 21a

GEVRAAGD:
APOTHEKERS-ASSISTENT(E)
voor onmiddellijke indiensttreding.
Tel.: [illegible]

TE HUUR
Appartement
2 Slaapkamers, compleet gemeubileerd, voor- en achterporch
Huurprijs: NAfl. 900,00
Incl. dienstmeisje.
Excl. licht en water
Tel.: 376761
na 7 uur

BOUTIQUE
TE KOOP AANGEBODEN
Goedlopende zaak op goede lokatie
serieuze gegadigden

TE HUUR
WOONHUIS
2 slaapkamers, 1 badkamer.
Volledig gemeubileerd.
Fl. 1.500,- p/m.

Beachtowels
Zwembroeken
Bikini's
THE BLITZ

GEZOCHT
twee representatieve en vlotte
JONGE DAMES
Nederlands, Spaans en Engels goed kunnen spreken.
Leeftijd tussen de 17 en 25 jaar.
Voor nadere inlichtingen:
CALLISTA N.V.
Tel.: 638510

Penha Men's Boutique
heeft ontvangen een nieuwe collectie
van
GIVENCHY PARIS
PENHA Men's Boutique
Heerenstraat
Saliña Galleries

Clima Cars
378790
Heraf 1A - Tel.: 672059

Carpe Diem

Wij verkopen en kopen TV's en video's in goede staat.
Wij verkopen en installeren direct de antenne.
Open: 8.30 - 12.30 a.m. en 2.00 - 6.00 p.m.
Zaterdag van 9 a.m. - 5 p.m.

LA PIAZZA
schoenen & accessoires
met de meest exclusieve merken uit Europa in:
Dames- en herenschoenen
Damestassen

Redactie: 674744
Advertentie: 674524

RODEO RANCH
ERVAREN KOK

GEVRAAGD:
Tel. 674176

TE HUUR
CARVAHOME N.V.

Wij hebben nog enkele artikelen over met
30% en 50% KORTING
etc.
DISPLAY DECORATIONS UNLIMITED INC.

6th Curaçao Jazz Festival
Fri. Nov. 12
Sat. Nov. 13
Tickets: Fri. fl. 45, Sat. fl. 65, Package fls.90

KOERSEN CENTRALE BANK

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 19 OKTOBER 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.320	1.340	1.360
POND STERLING	2.580	2.635	2.695
NED GLD	[illegible]	96.67	97.47
ZW FRANCS	122.67	123.39	124.19
FR FRANCS	[illegible]	30.54	31.24
DUITSE MARK	[illegible]	108.78	109.58
IT LIRE	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20 / 100.00
JAPANSE YEN	165.92	166.78	167.58
ECU	-.-	206.80	207.60

*VOOR BANKPAPIER
*VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand 2%
Reserve Requirement 5%
Reserve Period: 16 oktober-15 november
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 101.07% Eff. rendement 6.00 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.00% Eff. rendement 8.00 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99,13% Eff. rendement 8.375% Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 104.07% Eff. rendement 6.50 % Land
[illegible] % obl. 1991/1996 koers: 104.14% Eff. rendement 7.00 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.65% Eff. rendement [illegible] Land
[illegible].50 % obl. [illegible] koers: 103.69% Eff. rendement 7,25 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 103.98% Eff. rendement 7.375% Eiland
8.625% obl. [illegible] koers: 103.58% Eff. rendement 7,625% Eiland
[illegible].00 % obl. [illegible] koers: 106.47% Eff. rendement 7.875% Eiland

LUCHTVAART: het verwachte passagiersvervoer tussen 93 en 97

MIDDEN AFRIKA, HET VERRE OOSTEN — minder dan 5%
INDISCH SUBCONTINENT, NOORD AFRIKA, WEST EUROPA, MIDDEN AMERIKA, ZUIDELIJK AFRIKA — 5,5 tot 5,9% van de verkeerstoename
6 tot 6,4%
7,2%
8,8%
8,0 tot [illegible]
10,2
AFP AMIGOE

Zo ziet de Internationale organisatie van de burgerluchtvaart (IATA) de ontwikkeling van het internationale passagiersvervoer in de komende jaren.

Dow Jones onstuitbaar

NEW YORK - Op de New-Yorkse effectenbeurs is de Dow Jones-index van de dertig belangrijkste aandelen maandag voor de [illegible] achtereenvolgende [illegible] hoger gesloten. Het koersgemiddelde steeg [illegible] 12,58 punten tot [illegible],31 en kwam daarmee dicht bij het op [illegible] augustus geboekte record van [illegible]. Over de hele linie gezien sloten echter [illegible] meer fondsen lager dan hoger. De omzet was met 320 miljoen aandelen [illegible] fors, maar wel kleiner dan de 356 miljoen van [illegible].

De Dow Jones-index [illegible] [illegible] schommelingen. De koopkracht [illegible] zich vooral op farmafondsen. Daarvan profiteerde onder meer Merck [illegible] [illegible] twijfels [illegible] winstontwikkeling in deze sector, doordat Morgan Guaranty besloot tot een verlaging van de "prime rate", de rente voor de meest kredietwaardige ondernemingen, van 6,0 tot 5,5 procent.

Op de valutamarkt in New York zette de dollar zijn opmars voort. Tegen het slot van de handel werd f 1,8445 genoteerd na een slotkoers van f 1,8280 in Amsterdam. Vrijdag sloot de dollar in New York op f 1,8[illegible].

***

De VS-bank FIRST CHICAGO heeft in het derde kwartaal van dit jaar een nettowinst geboekt van 284 miljoen dollar tegen een verlies van 372 miljoen dollar in dezelfde periode van 1992. De sterke verbetering van het resultaat was te danken aan een vermindering van de toevoegingen aan de stroppenpot van 780 miljoen dollar tot [illegible] miljoen dollar. Over de eerste negen maanden van dit jaar was er een winst van 6[illegible] miljoen dollar tegen een verlies van 43 miljoen dollar in 1992.

[illegible]

BETEKEND

[illegible] Belstraat, L.E., gewoond hebbende te Curaçao aan de [illegible]weg 80, thans zonder bekende woon- en verblijfplaats binnen- of buiten de Nederlandse Antillen [illegible] betrekking hebbende op inkomstenbelastingen met bevel tot onmiddellijke betaling.

De deurwaarder voornoemd,
Edsel A. Hen[illegible]

FINANCIEEL NIEUWS

Dollar stuwt Damrak omhoog

AMSTERDAM - **De stijging van de aandelenkoersen op de Amsterdamse effectenbeurs duurde ook dinsdagochtend onverminderd voort. In de rug gesteund door een flink hogere dollarkoers bereikten tal van hoofdfondsen, waaronder KLM, Philips, Nedlloyd en Koninklijke Olie nieuwe jaarrecords. De CBS-stemmingsindex stond rond het middaguur 0,6 punt hoger op 132,70, terwijl de EOE-barometer 1,25 punt verder oprukte tot 371,84.**

De beurs was dinsdagochtend, evenals op maandag, in de ban van de Amerikaanse dollar. De *greenback* noteerde f 1,8440, bijna twee cent boven het slot van maandag. De dollar reageerde daarmee op de algemene verwachting dat de rente in Europa verder zal dalen. Mogelijk zal het bestuur van de Bundesbank daar woensdag de eerste aanzet toe geven door middel van een verlaging van het tarief voor speciale beleningen. Donderdag vergadert de Duitse Centrale Bank. De kans dat de officiële rentetarieven dan al verder worden verlaagd, achten beurshandelaren klein.

In Amsterdam waren vooral de dollargevoelige fondsen gevraagd. Daartoe behoorden de multinationals Philips, KLM, Koninklijke Olie, maar ook Nedlloyd en Hunter-Douglas. Hunter-Douglas was procentueel gezien de grootste stijger. Het fonds werd f 1,80 duurder op f 75. KLM voegde een dubbeltjes aan de koers toe op f 41, Philips vijftig cent op f 37,80. Ook olie, maandag al de motor achter de hausse, verbeterde zich f 2,30 op f 196,40. Voor Nedlloyd was zestig cent koerswinst weggelegd op f 47,50.

Opvallend was dat Akzo en Unilever niet meededen. Akzo moest zelfs zestig cent achteruit op f 186,20, Unilever dertig cent op f 212,10. Op de obligatiemarkt trokken de meest courante staatsleningen gemiddeld een dubbeltje aan.

Dollar zet opmars voort

AMSTERDAM - **De Amerikaanse dollar is de handel op de Europese wisselmarkten dinsdag begonnen met een behoorlijk hogere koers. In de ochtend werd in Amsterdam f 1,8440 genoteerd tegenover een slotkoers van f 1,8280 op maandag. De stijging deed zich maandagavond in New York al voor op grond van de verwachting dat de rente in Duitsland zal worden verlaagd.**

De dollarkoers ging omhoog hoewel een grote Amerikaanse bank, Morgan Guaranty Trust, de *prime rate*, de rente die geldt voor leningen aan het bedrijfsleven, verlaagde van zes tot 5,5 procent. Dat kan duiden op een verdere renteverlaging in de VS, maar voorlopig staat de bank met haar maatregel alleen. Een aanwijzing voor een eventuele rentemaatregel in Duitsland komt woensdag, wanneer de toewijzing plaatsvindt op de wekelijkse speciale beleningen. Dinsdag stelde de Duitse Centrale Bank de inschrijving open op deze beleningen, ditmaal alleen met een variabele rente.

De Belgische frank, die zich maandag wat wist te herstellen van de koersdaling van vorige week, was onveranderd. Dinsdagmorgen stond de koers op f 5,135 (per honderd), even veel als de slotkoers van maandag. De Franse frank wist wat aan te trekken. De koers werkte zich op van f 31,780 (per honderd) tot f 31,810.

De effectenbeurs van Tokyo beleefde een bladstille dag. Bij gebrek aan stimulansen hielden de beleggers zich afzijdig. De nikkei-index van de 225 fondsen daalde met 2,30 punten tot 20.069,91 bij een omzet van 210 miljoen aandelen.

Grote bank VS verlaagt 'prime rate'

NEW YORK - **Morgan Guaranty Trust heeft maandag als eerste grote Amerikaanse bank besloten tot een verlaging haar "prime rate" van 6,0 tot 5,5 procent. Dit rentetarief, dat geldt voor de meest kredietwaardige ondernemingen, ligt nu op het laagste niveau in 21 jaar. De vorige verlaging dateert van vorig jaar juli. Enkele andere grote banken in de Verenigde Staten lieten maandag weten nog geen plannen te hebben om Morgan te volgen.**

Financiele analisten zien de stap van Morgan Guaranty vooral als een teken dat de Amerikaanse banken weer meer leningen willen verstrekken. Het is zeker geen voorbode van een verdere versoepeling van het monetaire beleid door de Amerikaanse centrale banken, zo luidt de algemene opinie. De "prime rate" is de afgelopen jaren overigens minder belangrijk geworden doordat grote bedrijven mogelijkheden hebben gekregen om goedkoper aan geld te komen.

KLM-partner Northwest komt uit de rode cijfers

ST. PAUL - **De KLM lijkt eindelijk financiële vruchten te kunnen plukken van de samenwerking met Northwest Airlines. De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij maakte maandag bekend dat in het derde kwartaal van dit jaar een nettowinst is geboekt van 112,3 miljoen dollar, het eerste positieve kwartaalresultaat in twee jaar. In de overeenkomstige periode van 1992 was er nog een verlies van 0,17 miljard dollar.**

Volgens Northwest is de opgaande lijn vooral toe te schrijven aan de ingrijpende saneringsmaatregelen en aan de samenwerking met de KLM. De Nederlandse maatschappij nam in 1989 een belang van 20 procent in Northwest voor 400 miljoen dollar. Die investering leverde tot nu toe alleen maar financiële stroppen op en is inmiddels volledig afgeschreven. Dat zich nu eindelijk een ommekeer aftekent, is mede te danken aan de vorig jaar gesloten luchtvaartovereenkomst tussen Nederland en de Verenigde Staten. De KLM en Northwest konden daardoor hun samenwerking aanzienlijk intensiveren.

Op de gezamenlijke vluchten die de twee maatschappijen uitvoeren tussen Amsterdam en de Amerikaanse steden Boston, Detroit en Minneapolis zijn spectaculaire resultaten geboekt. De vervoerscapaciteit ging met dertig procent omhoog en desondanks steeg de bezettingsgraad van de vliegtuigstoelen met zes procentpunten. De totale bezettingsgraad bij Northwest daalde in het derde kwartaal ten opzichte van dezelfde periode van 1992 van 74,6 tot 70,9 procent.

Northwest tekent bij de gunstige cijfers wel aan dat het derde kwartaal altijd de beste periode is voor luchtvaartmaatschappijen. Bovendien is een vergelijking met hetzelfde tijdvak van vorig jaar vertekenend doordat zich toen een ongekende tarievenslag voordeed in de Amerikaanse luchtvaart. Toch ziet het ernaar uit dat de maatschappij de opgaande lijn kan vasthouden. "Het vierde kwartaal ziet er afgaande op de boekingen behoorlijk goed uit", aldus woordvoerder Douglas Kilian.

Over de eerste negen maanden van dit jaar leed Northwest een verlies van 122,2 miljoen dollar, aanzienlijk minder dan de 881,4 miljoen dollar in dezelfde periode van 1992. De omzet groeide met ongeveer vijf procent tot 6,5 miljard dollar bij een stijging van de beladingsgraad van 66,8 tot 67,6 procent. In het derde kwartaal nam de omzet toe met [illegible] tot 2,89 miljard dollar.

Miljoenenopdracht naar Portugal

Marine passeert KLM bij onderhoud Lockheed Orion

SCHIPHOL - **De Koninklijke Marine gunt het groot onderhoud van de dertien Lockheed Orion vliegtuigen niet langer aan de KLM. De miljoenenopdracht is verleend aan een bedrijf in Portugal, dat goedkoper kan werken. Een woordvoerder van de KLM, die dit zaterdag bevestigde, noemt het verbreken van de relatie met de marine "heel spijtig."**

De Lockheed Orion wordt door de marine gebruikt als patrouillevliegtuig. Om de zes jaar zijn de toestellen toe aan groot onderhoud. Het Portugese bedrijf zou daarvoor twee miljoen gulden per vliegtuig vragen, de offerte van de KLM lag daarboven.

De KLM-woordvoerder erkent dat lage-lonenlanden zoals Portugal goedkoper kunnen werken. "Toch merken wij aan reacties uit de markt dat wij concurrerende tarieven berekenen. Dat blijkt ook uit opdrachten die we elders verwerven."

Begin vorige maand werd bijvoorbeeld een opdracht binnengehaald uit Saoedi-Arabië. Voor veertig miljoen gulden krijgen zes Boeing 747's van luchtvaartmaatschappij Saudia een onderhoudsbeurt.

Desondanks werd eerder dit jaar besloten tot een afslanking van de technische dienst van de KLM, die het onderhoud verzorgt. In totaal moeten er 800 mensen weg. Van de banen kunnen er 135 voorlopig blijven omdat de markt tijdelijk iets is aangetrokken.

Relatie nog meer gespannen na moskee-bezetting

India en Pakistan wijzen beide vier diplomaten uit

NEW DELHI/SRINAGAR - **Pakistan heeft dinsdag vier Indiase diplomaten [illegible] het land te verlaten, nadat India maandagavond eenzelfde aantal Pakistaanse diplomaten uitwees wegens spionage.**

De betrekkingen tussen beide landen zijn zeer gespannen sinds separatistische moslims zaterdag de Hazratbal-moskee in Srinagar (Kashmir) bezetten. De Indiase gezanten, die binnen twee weken uit Pakistan moeten vertrekken, hebben zich naar zeggen van Islamabad schuldig gemaakt aan activiteiten die onverenigbaar zijn met hun diplomatieke status, de gebruikelijke omschrijving van spionage. India verweet Pakistan ook dat het de opstandelingen in de moskee in Srinagar steunt.

De Indiase troepen die het heiligdom in Kashmir omsingelden riepen de militante moslims dinsdag op de vrouwen en kinderen die zich in de moskee bevinden naar buiten te sturen. Mensen in de moskee zeiden in telefoongesprekken dat er twintig gewapende moslimstrijders in het gebouw zijn en ongeveer 150 burgers, onder wie een aantal kinderen. Officieren van het Indiase leger hielden het op veertig tot vijftig militante moslims en tussen de honderd en 150 burgers. Zij konden niet zeggen hoeveel vrouwen en kinderen er in de Hazratbal-moskee opgesloten zaten.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	18-10	FRANKFURT	PREV.	18-10	AMSTERDAM	PREV.	18-10
DOW JONES	3639	3642	DAX INDEX	2015	2033	EOE	[illegible]	370.10
AM.EXP.	34.00	33.66	ASKO	914.00	916.00	ABN-AMRO	67.10	[illegible]
ANHEUSER B	47.00	48.75	BASF	266.40	270.00	AEGON	93.10	[illegible]
ATT	60.63	59.00	BMW	594.00	601.00	AHOLD	[illegible]	[illegible]
BORDEN	17.63	17.12	COMMERZBANK	331.00	335.00	AMEV	[illegible]	[illegible]
CAMPBELL S	40.25	42.00	DAIMLER BENZ	750.20	746.50	AKZO	[illegible]	[illegible]
CHRYSLER	52.00	53.88	DEUTSCHE BANK	825.00	833.00	BOLS-WESSANEN	41.90	43.20
CITICORP	37.38	38.50	HOECHST	281.50	284.00	DSM	100.10	101.70
COASTAL CO	26.88	26.62	KAUFHOF	557.00	565.50	ELSEVIER	146.00	146.40
COCA COLA	44.00	43.62	MAN	323.70	328.50	FOKKER	20.50	20.00
DIGITAL	37.38	36.50	PREUSSAG	415.50	419.00	GIST BROC.	[illegible]	[illegible]
DUPONT	45.00	45.75	SIEMENS	718.00	721.50	[illegible]	[illegible]	[illegible]
EAST.KODAK	59.25	59.38	VW	382.10	382.20	HEINEKEN	188.00	190.90
EXXON	64.62	64.00				HOOGOVENS	[illegible]	53.40
FORD	57.38	90.75				HUNT.DOUGLAS	[illegible]	[illegible]
GEN.ELECT.	97.12	98.00	LONDON			ING	[illegible]	41.00
GEN.MOTORS	44.62	46.39				KLM	[illegible]	40.30
HEINZ	36.75	38.75	FT-100 INDEX	3130	3141	KNP-BT	34.00	36.30
HOMESTAKE	18.25	18.00				NEDLLOYD	[illegible]	46.70
IBM	43.38	46.12	ARGYLL	2.94	2.90	[illegible]	[illegible]	41.30
KELLOGG	57.25	54.62	BARCLAYS BANK	5.73	5.75	PHILIPS	37.00	37.20
MC DONALDS	54.50	54.12	BASS	4.75	4.80	POLYGRAM	[illegible]	[illegible]
MERCK	31.38	32.25	BRITISH STEEL	1.23	1.24	ROBECO	116.01	116.80
MINNES.MNG	104.13	107.25	BRITISH TEL	4.56	4.58	ROLINCO	115.00	116.90
NORAL CORP	82.75	82.75	BTR	3.60	3.67	RORENTO	[illegible]	94.00
PFIZER	61.38	63.38	CADBURY	4.71	4.70	RODAMCO	[illegible]	[illegible]
P.MORRIS	53.00	53.88	CABLE & WIRE	9.65	9.73	ROYAL DUTCH	[illegible]	[illegible]
QUAKER	72.00	72.25	GRAND MET	4.00	4.08	UNILEVER	211.20	212.30
SEARS	57.33	55.88	MARKS & SPENCER	4.05	4.07	VMF STORK	35.90	36.80
UP JOHN	32.18	31.75	REDLAND	5.27	5.43	VNU	141.00	141.30
WOOLWORTH	24.00	23.50	TATE & LYLE	3.68	3.66	WOLTERS KLUWER	[illegible]	[illegible]
GOLD	364.80	367.90	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.36	4.42	NIKKEI DOW IND.	20174	20072	TSE 300	4173	4188
CRUDE OIL	18.50	18.36	BRIDGESTONE	1320	1320	ALCAN	[illegible]	[illegible]
			CANON	1450	1490	BELL	[illegible]	[illegible]
US$/Yen	107.05	107.59	DAI ICHI KANGYO	2330	2320	BANK OF M.	[illegible]	[illegible]
			DAIWA SEC.	1430	1440	CAN.PAC.	[illegible]	[illegible]
US$/DMARK	1.62	1.63	HITACHI	842	842	INASCO	30.50	30.12
			HONDA MOT.	1600	1620	LAIDLAW	7.62	8.12
GBP/US$	151.35	149.75	JAPAN AIRLINES	727	725	MOORE	25.00	25.00
			NOMURA SEC.	2000	2030	NORANDA	[illegible]	[illegible]
US$/NLG	1.81	1.83	NIPPON STEEL	389	387	PLACER DOME	[illegible]	[illegible]
NCG/US$	117.10	116.50	MAZDA	490	483	POWER CORP	[illegible]	[illegible]
CAN/US$	75.38	75.33	SONY	4610	4600	ROYAL BANK	20.00	27.00

MENSEN

Markt in Port au Prince



■ PORT AU PRINCE - Een Haitiaanse vrouw meet rijst af op een open markt in de hoofdstad, welke gewoon doorging ondanks een oproep voor rouw voor de bij een aanslag omgekomen minister van Justitie Guy Malary. Volgens plan moet ondertussen een wapen- en brandstofembargo van kracht zijn geworden om het leger te dwingen zich te houden aan de afspraken over de herinvoering van de democratie. Overigens verkondigt de verkoopster een andere boodschap op haar T-shirt: Stuur meer toeristen. Tussen democratie en toerisme bestaat inderdaad wel enig verband. In de huidige gespannen situatie zullen er weinig toeristen een uitje naar Haiti maken.
(AFP-satellietfoto)

VS dragen nazi-archief aan Duitsland over

De VS hebben de **nazi-documenten** die sinds de Tweede Wereldoorlog waren verzameld en in het Berlijns documentatie centrum opgeslagen lagen, formeel aan Duitsland overgedragen. De gehele overdracht zal pas in augustus volgend jaar zijn voltooid, op het moment dat de Amerikaanse troepen zich helemaal uit Berlijn hebben **teruggetrokken**.

De Amerikanen zullen in de tussentijd de documenten van het grootste archief in Duitsland met betrekking tot Hitlers Derde Rijk op microfilm vastzetten, zodat in Washington een soortgelijk archief kan worden opgezet.

Het documentatiecentrum beschikt over meer dan 25 miljoen gegevens, waaronder dossiers over vrijwel alle nazi-partijleden. Het varieert van de biografieën van blonde, blauwogige jeugdige acteurs tot huwelijksaanvragen van elite-officieren van de SS.

Het archief, dat wordt gefinancierd door de Duitse regering maar tot nu toe onder leiding stond van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, heeft een belangrijke bijdrage geleverd in de opsporing van oorlogsmisdadigers.

Eenmaal, andermaal, njet

Een zakenman in Keulen wil het gebalsemde **lijk van Lenin kopen** en in een museum tentoonstellen.

Kunsthandelaar Pal Berkovics zei de Russische autoriteiten 1,1 miljoen gulden te hebben geboden om de mummie van de 'vader van de Russische revolutie' aan te schaffen. "Dan kunnen we hem in het mooiste museum van Keulen aan de hele wereld tonen," zei hij. De man beloofde dat de waardigheid van het lijk behouden zal blijven en dat de expositie wordt opgeluisterd met kunst en muziek uit Rusland.

De wereld volgens Margaret Thatcher

Britten zijn sinds gisteren massaal naar de boekwinkel gestapt om de **memoires van Margaret Thatcher** aan te schaffen. De exemplaren van 'Mijn jaren in Downing Street 10' gaan volgens sommige boekhandels met een ritme van "een per drie minuten" van de hand. Tot nu toe zijn er 300.000 exemplaren gedistribueerd.

De stormloop was het grootst bij het Londense warenhuis Harrod's in Londen waar Lady Thatcher haar werk maandagochtend in aanwezigheid van haar echtgenoot Denis drie uur lang signeerde. Gedurende de eerste twee uur gingen er duizend boeken tegen een bedrag van 25 pond (ongeveer 70 gulden) over de toonbank.

In haar 800-bladzijden tellende biografie vertelt de oud-premier uitvoerig over Europese en Internationale topconferenties, de Falklandoorlog, de strijd tegen het Ierse republikeinse leger IRA en het conflict met de mijnwerkers. Ook rekent zij, vaak op verbitterde toon, af met oud-collega's.

Driehonderd woorden voor een droomhuis

Steeds meer Amerikanen maken gebruik van het geschreven woord om de gewenste prijs voor hun huis te vangen. **Opstelwedstrijden** met de eigen woning als inzet moeten ervoor zorgen dat de vraagprijs wordt gehaald of, beter nog, wordt overtroffen. Deelnemers dienen per bijdrage tussen de 25 en 100 dollar over te maken.

Ook een echtpaar in Summit Valley in het zuiden van Californie leest momenteel aandachtig opstellen. De man en de vrouw besloten tot de niet alledaagse verkoopmethode nadat ze hun huis, dat al twee jaar te koop stond, maar niet kwijt konden raken. Geïnteresseerden waren niet bereid 7,5 ton neer te leggen voor het riante optrekje met grote tuin.

Nu krijgt degene die het beste opstel schrijft de woning. Vanuit de hele VS stromen verhalen binnen. Tot de deelnemers behoren volgens het echtpaar een advocaat, enkele makelaars en een Californische politicus. De bijdragen mogen overigens niet langer zijn dan 300 woorden en dienen te beginnen met de zin: "Ik zou graag in een huis in Summit Valley willen wonen, omdat ....".

De oorspronkelijke bedenkers van 'een huis voor een opstel' wonen in Maine, in het noordoosten van de VS. Zij kregen, bij een tarief van 100 dollar per opstel, zo veel inzendingen binnen dat de vraagprijs voor hun pension ruimschoots werd gehaald. Het echtpaar besloot daarop de laatste 2.000 deelnemers hun inschrijfgeld terug te sturen.

Het succes van de opstelwedstrijd raakte snel bekend. Binnen de kortste keren gingen op dezelfde wijze woningen in New York, Minnesota en Georgia van de hand. In Colorado wisselde zelfs een keten van drie restaurants via een opstel van eigenaar.

Een probleem is dat de autoriteiten in sommige staten nogal skeptisch staan tegenover een dergelijke overdracht van een woning. Maar tegenhouden kunnen zij het niet. Zo is het in Californië verboden je huis via een loterij te verkopen. Maar wedstrijden waarbij niet geluk, maar intellect en creativiteit de doorslag geven, zijn geheel overeenkomstig de wet.

Deskundigen waarschuwen echter eventuele winnaars dat ze niet moeten denken voor slechts 50 piek eigenaar te kunnen worden van een kapitale villa. De staat zal er niet voor terugdeinzen haar rechtmatige deel via een forse belastingaanslag op te eisen.

Yours truly

Minder dan een op de vier getrouwde mannen en slechts ongeveer een op de tien getrouwde vrouwen vrijt met een ander dan de partner. Dit is de uitkomst van een Amerikaans onderzoek tussen 1988 en 1992 dat nu gepubliceerd is.

De mate van **trouw aan de partner** is groter dan naar voren kwam in onderzoek dat Joyce Brothers in de jaren '80 gedaan heeft en dan blijkt uit het 'Hite-rapport' uit 1976, waarin naar voren kwam dat de helft tot driekwart van de vrouwen in het begin van de jaren '70 met een ander vrijde. Uit het jongste onderzoek, dat door een instituut van de universiteit van Chicago gedaan is, blijkt dat 21 procent van de mannen, en 12 procent van de vrouwen ontrouw was aan de partner.

Terwijl ontrouw een zeldzamer verschijnsel is dan eerder gepubliceerd materiaal zou doen vermoeden, trouwen mensen op steeds hogere leeftijd en is het aantal echtscheidingen hoog. Geslachtsgemeenschap voor het huwelijk komt steeds meer voor op jonge leeftijd. Al weet men dat veilig vrijen de overdracht van aids en andere ziekten kan verhinderen, is toch het gebruik van een condoom niet erg wijd verbreid.

Vissen en haren met kwik gevuld

In het water van de Amazone zit **zoveel kwik** dat het niet langer veilig is vis uit de hoofd- en zijrivieren van het bekken als hoofdvoedsel te gebruiken, zo staat in het Britse medische tijdschrift Lancet.

Onderzoekers troffen in monsters van het haar van 145 patienten uit een kliniek in Itaituba bij het grootste goudwinningsgebied in het Amzonebekken in acht procent van de gevallen een hoeveelheid kwik aan die de veiligheidsnorm van wereldgezondheidsorganisatie overschreed. Een 22-jarige vrouw bleek zesmaal het normmaximum aan kwik in het haar te hebben.

Kwikzilver wordt in de talloze wilde mijnen in het bekken gebruikt om goud te winnen en te zuiveren. Per jaar komt daardoor waarschijnlijk meer dan 100 ton van dit metaal in de rivier.



■ In het land waar Nixon de boel liet afluisteren en Clinton een half-broer blijkt te hebben is er ook fotomodel Anna Nicole Smith. Een begeerlijk type, tegenwoordig verdacht van chirurgische correcties. Zelf zegt ze dat ze nogal voluptueus werd na de geboorte van haar zoon. US Magazine zette daar wat vraagtekens bij. De redactie diepte een foto op van Smith in 1987, na de geboorte van haar zoon. Het blad heeft de stellige indruk dat een chirurg er meer van weet.

Tele-Mao

Mao Zedong, die leider van de communistische partij van China was en in zijn gloriejaren de 'Grote Roerganger' genoemd werd, is sinds kort in zakformaat verkrijgbaar in China. Een Zuid-koreaans bedrijf heeft een beeltenis van Mao afgedrukt op een telefoonkaart.

Het Volksdagblad, de krant van de Chinese communistische partij, schreef zondag dat het bedrijf 500 kaarten gemaakt heeft waarop wijlen Mao de grondwet van 1954 tekent en in 1939 een gedicht schrijft. Een kaart, nummer 344, is gereserveerd voor een museum voor Mao-souvenirs in Changsha, de hoofdstad van de provincie Hunan, waar Mao geboren is.

Op 26 december is het honderd jaar geleden dat Mao geboren is. Dit feit wordt in China gevierd met veel tentoonstellingen, wetenschappelijke bijeenkomsten en andere gebeurtenissen. Mao overleed in september 1976.

Werken voor je straf

De Nederlandse staatssecretaris Kosto van Justitie wil langgestraften in de toekomst via werk een deel van hun verblijfskosten in de gevangenis **laten betalen**.

Volgens Kosto kunnen de arbeidsuren van langgestraften, nu **maximaal 2,5** uur per dag, worden **uitgebreid**. Tijdens die arbeidsuren kunnen de **gevangenen produkten maken, waarvoor** de gevangenissen contracten met het bedrijfsleven hebben afgesloten. Het bedrijf betaalt de gevangenis voor de produktie, zodat de gevangenen indirect aan hun verblijf meebetalen, is Kosto's voorstel.

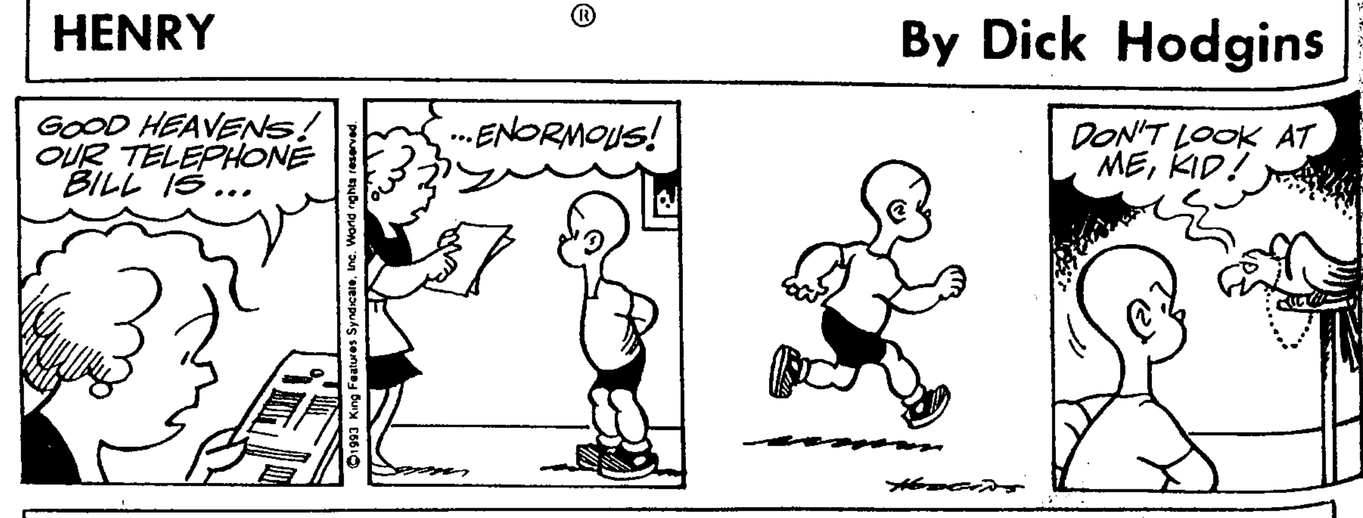
Trillende liefdesbrug

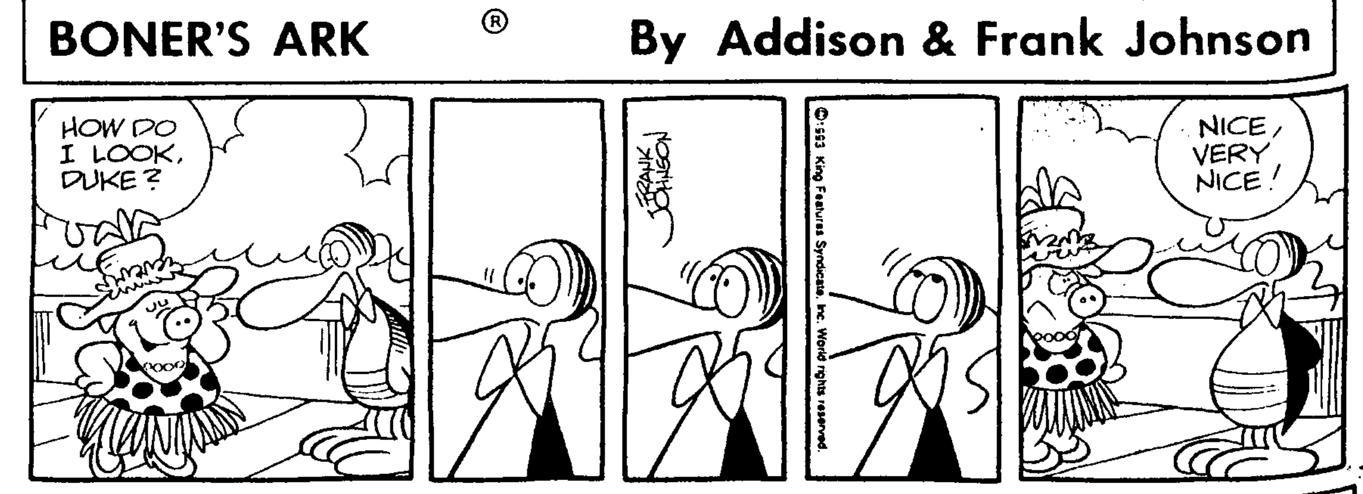
Een **'liefdesbrug'** die wijlen de Filipijnse president Ferdinand Marcos heeft laten bouwen voor zijn vrouw Imelda, staat op instorten.

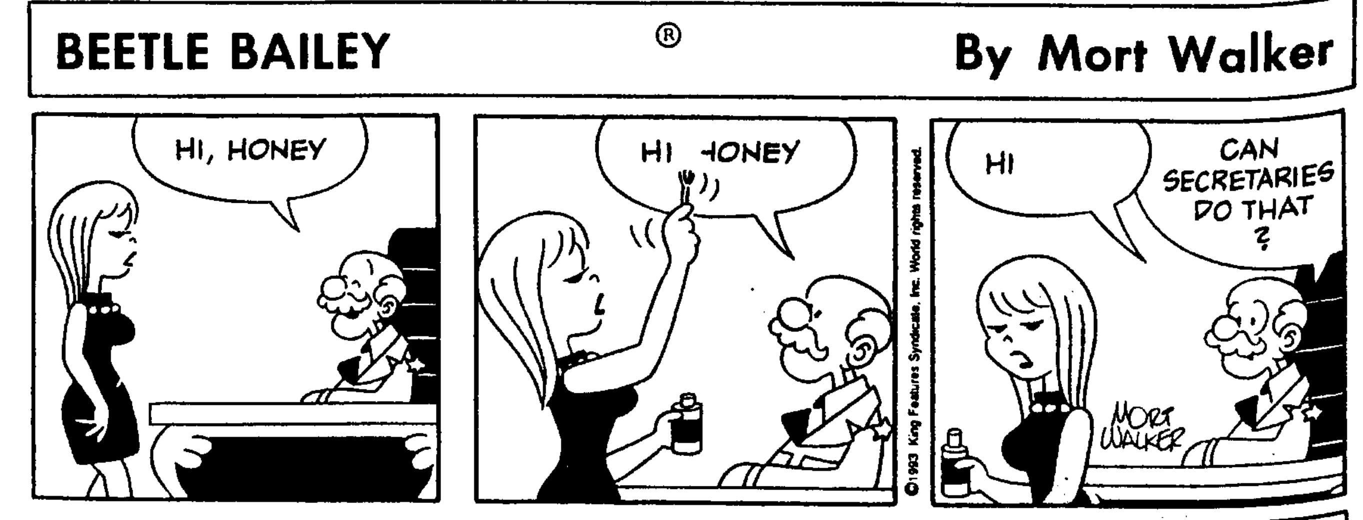
De 2,2 km lange betonnen overspanning in het centrum van het land met 7.000 eilanden is verzwakt door scheuren en een gat, maar herstelwerkzaamheden kunnen niet verricht worden bij gebrek aan geld.

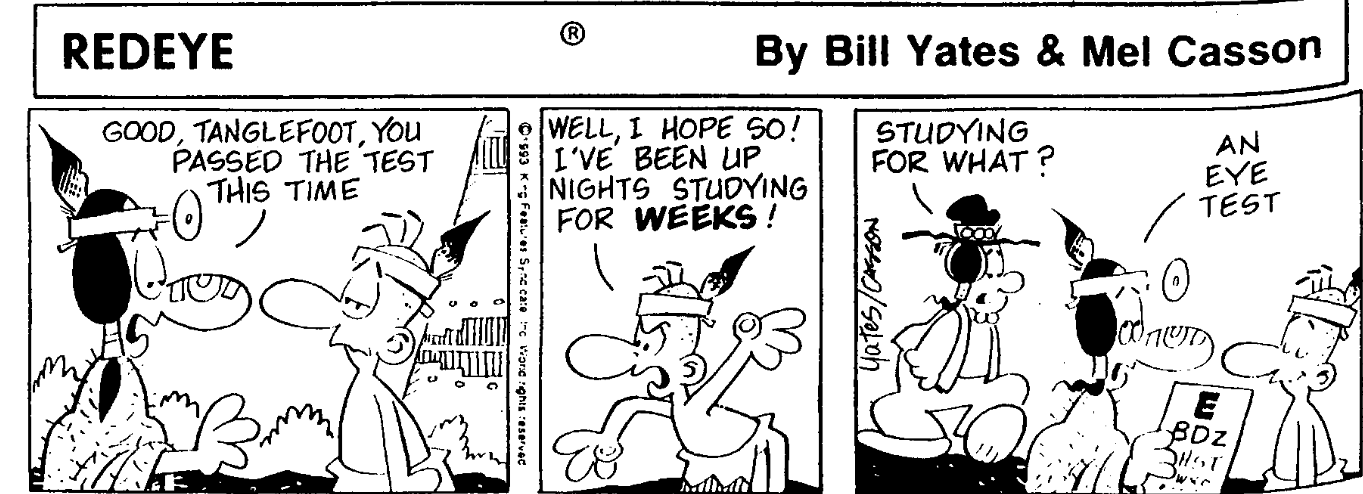
Marcos gaf in 1972 opdracht tot het bouwen van de brug die de verbinding vormt tussen de provincie Leyte, waar Imelda vandaan komt, en het naburige eiland Samar. Toen die in gebruik genomen werd, schreef de president een liefdesgedicht waarin hij de brug opdroeg aan zijn vrouw. In het gedicht sprak hij van 'een liefdesbrug'.

De brug verkeert in zo slechte staat dat buspassagiers die eroverheen willen, **dat alleen maar te voet** mogen. Voertuigen die de 'liefdesbrug' willen passeren, mogen niet harder rijden dan 20 km per uur. Ook mogen chauffeurs niet van versnelling veranderen, om zo weinig mogelijk trilling te veroorzaken.









Tom Poes en de Bommel-legende

door Marten Toonder



4075 — Heer Ollie stak zijn pijp in de mond en hervatte zijn wandeling met zo'n snelheid dat het gonsde. Een tevreden glimlach speelde om zijn trekken.

"Het is toch mooi om een Bommel te zijn", zo prevelde hij. "De snelste heer van de wereld. Ik traag? Laat me niet lachen! Ik ben zo vlug, dat ik moet oppassen om niet door de geluidsbarrière te breken als iemand begrijpt wat ik bedoel!"

Zo sprekende naderde hij een kromming in de weg en nu werd hij een nieuwe eigenaardigheid gewaar. Want om die bocht bewoog commissaris Bulle Bas zich op zijn motor voort, met een snelheid van zeventig kilometer per uur. Maar voor heer Ollie was het alsof hij in een scheve houding voortkroop.

Met een starre blik hield de politiechef zijn hand op de toeter en bracht zodoende een klagende toon voort die uit het diepste van de aarde scheen te komen.

De klank was nauwelijks waarneembaar, maar toen heer Bommel voor het voertuig stil stond, kon hij hem duidelijk horen, evenals de trage gongslagen die het gedreun van de motor vervangen hadden.

"Het is geen gezicht, Bas!" zei heer Ollie. "Je lijkt wel een slak. Je kunt het niet helpen natuurlijk, maar je bent zo traag! Op deze wijze kan je toch geen misdadigers vangen?"

Deze opmerking was natuurlijk wat overmoedig, want ten slotte was heer Bommels snelheid afhankelijk van professor Sickbock. En deze geleerde meende dat het nu lang genoeg geduurd had.

"Zo", sprak hij, "nu gaan we de proefpersoon weer terugschakelen op de normale tijd. En dan zullen we eens zien wat er gebeurd is."

RAÇAO
AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
ënten van de artsen van Bandabou de district) kunnen in spoedgevallen loon 641658 bellen en dan het woordapparaat afluisteren. De ënten van de andere districten kunnen spoedgevallen de artsenpraktijk van n eigen huisarts bellen en het woordapparaat zal dan mededelen wie dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
r de dienstdoende arts belt U tel.: 4900/625100.

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
nta Maria 17. Tel.: 682344/ 2947, 682412/682574. Fax: 1000. Kantooruren: 07.00-16.30 ur.
r de wachtzuster gelieve **tel.: 3661** te bellen na 17.00 uur.
fonisch spreekuur in ieder wijk-bouw: dagelijks van **08.00-08.30/ 30-15.00 uur**.
Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
Inloopspreekuur voor zuigelingen-en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pinlostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
toor Gosieweg 15. P.O. Box 19. Tel.: 692231/692232. Fax: 2709; geopend van 07.00-17.00 uur.
oor Bandabou: Silberie Kavel 16; open 08.00-16.00 uur. **Tel.: 649422.**
de wachtzuster vanaf 15 oktober om 0 uur t/m 22 oktober om 07.00 uur ve **tel.: 681847 of page 669-0368** te len.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
ottegatweg Noord 43. P.O. Box 9. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 683; voor informatie over prenatale en zorg gedurende en na de bevalling. ultatiebureau zuigelingen: iedere dondemiddag van 13.30-16.00 uur.
ultatiebureau peuters: iedere dinsmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Lovert. Tel.: 641141** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689808.
Punda:
Janwé, Caracasbaaiweg 191. Tel.: 617553.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur, zondag gesloten.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst.

STICHTING SOLOMONSTER FIGURENTHEATER
elke woensdag van 15.00-17.00 uur *open house*/workshop (zes jaar en ouder) - Scharlooweg 76.

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Windward* (SJU).
* * * * * * * * * * * * * * * * * *

WEGA DI NUMBER
2682
4591
3582

ABC
(kanaal 77)

DINSDAG
20.00 Full House
20.30 Phenom
21.00 Roseanne
21.30 Coach
22.00 NYPD Blue
23.00 News
23.35 Nightline

AE
(kanaal 73)

DINSDAG
16.00 O'Hara U.S. Treasury
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
19.30 In Search Of...
20.00 **Fergie: Royal Rebel** (Host: Peter Graves)
21.00 **Miss Marple**
23.00 Evening at the Improv (Host: Peter Graves)
24.00 **Fergie: Royal Rebel**
01.00 **Miss Marple**
03.00 Evening at the Improv
04.00 Movie: **The Divorce of Lady X** (1938)

CBS
(kanaal 85)

DINSDAG
20.00 Major League Baseball **World Series** Toronto Blue Jays at Philadelphia Phillies (game 3)(L)
23.00 News
23.35 Late Show

LIFE
(kanaal 91)

DINSDAG
15.00 Moonlighting
16.00 Movie: **Killer Instinct** (1988)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 Movie: **Lady in a Corner** (1990)
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Self-Improvement Guide
04.30 Self-Improvement Guide

Benazir Bhutto weer premier van Pakistan

ISLAMABAD - De Nationale assemblee van Pakistan heeft Benazir Bhutto dinsdag opnieuw gekozen tot premier van Pakistan, drie jaar nadat ze deze functie verloor.
Parlementsvoorzitter Yusuf Raza Gilani maakte dit voor de assemblee bekend. De veertig-jarige Bhutto kreeg 121 stemmen tegen 72 voor haar conservatieve rivaal ex-premier Nawaz Sharif. Bhutto luisterde naar de bekendmaking van haar zege door Raza Gilani met een grote glimlach. "Dit is een moment van triomf en van verzoening", zei ze. "We zullen werken om de democratie te versterken en verdraagzaamheid te bevorderen." Afgevaardigden van Sharifs moslim-liga reageerden op de uitslag met protestkreten.

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

DINSDAG
17.00 Atardi Hubenil
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): **Kabaron Sorpresa**
19.30 Kachu (presentator Gibi Basilio): **Konmemorashon 17 augustus**
20.00 Wega di Number Kòrsou
20.07 Telenovela: **Ti Ti Ti**
20.30 Referendum '93: **Nos Patria**
21.00 Telenotisia
21.30 TeleCuraçao Special
22.00 Tuesday Night Movie: **Criminal Behaviour**
23.30 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

WOENSDAG
16.00 Directe uitzending voetbalwedstrijd (Europa Cup I) **Feyenoord (Ned) vs Oporto (Por)**

NBC
(kanaal 85)

DINSDAG
20.00 College Year
20.30 Getting By
21.00 John Larroquette
21.30 Second Half
22.00 Dateline NBC
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno

Het VS-telecommunicatieconcern BELL ATLANTIC neemt voor 1,04 miljard dollar (Nf 1,9 miljard) een belang van 42 procent in de Mexicaanse branchegenoot Grupo Iusacell. Bell krijgt een belangrijke stem in het beleid van het bedrijf. Iusacell is de op een na grootste telefoonmaatschappij van Mexico en de grootste op het gebied van draadloze telefonie.

***

Werknemer Fort Knox: vier doden

FORT KNOX - Een ontevreden werknemer van een trainingscentrum op de legerbasis Fort Knox in Kentucky heeft maandag drie mensen gedood en vervolgens zichzelf in het hoofd geschoten.
Dat hebben de autoriteiten meegedeeld. In Fort Knox liggen de goudreserves van de Verenigde Staten opgeslagen. De schietpartij, waarbij ook twee mensen ernstig gewond raakten, lijkt te maken te hebben met de werksituatie, aldus de federale politie FBI die verder geen bijzonderheden bekendmaakte. De slachtoffers zijn de chef van de schutter alsmede vier van zijn collega's. Allen zijn burgers. De vermoedelijke dader, de 55-jarige Arthur Hill, werd twee uur na de schietpartij met een schotwond aangetroffen in een toilet van een ziekenhuis voor veteranen in Louisville, zeventig kilometer van de basis. Hill wordt in het ziekenhuis aan zijn verwondingen behandeld.

TBS
(kanaal 89

DINSDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Captain Planet and the Planeteers
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Head of the Class
18.35 Beverly Hillbillies
19.05 Andy Griffith
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: **Vikings** (1958)
22.20 Movie: **Long Ships** (1964)
24.50 Movie: **The Man Who Would Be King** (1975)
03.35 Movie: **The Southern Star** (1969)
05.30 Headline News

ALABLANKA

Met grote droefheid en verslagenheid maken wij het overlijden bekend van onze geliefde kollega en leerkracht

REBECCA E. ROBLES

In leven leerkracht van Groep 2

Wij wensen de familieleden sterkte toe

Hoofd, Personeel en Leerlingen van de Ala Blancaschool.

VN-gezant: doel blijft ontwapenen milities
Somaliërs willen geen bezoek van Boutros-Ghali

MOGADISHU - Honderden aanhangers van de Somalische krijgsheer Mohamed Farah Aidid hebben zondag gedemonstreerd tegen een aangekondigd bezoek van VN-secretaris-generaal Boutros Boutros -Ghali. Zij eisten tevens de vrijlating van tientallen strijders van Aidid die door de VN-vredesmacht zijn gearresteerd.
"Boutros -Ghali heeft ons gebombardeerd en ons vermoord, we willen hem niet hier", schreeuwde een van Aidids medestanders door een megafoon, vanaf het balkon van een aan puin geschoten huis. De menigte van vooral vrouwen en kinderen stak daarop de vuisten in de lucht: "Weg met Boutros -Ghali, weg met Unosom." Unosom is het acroniem van de VN-vredesmacht in Somalie.

Ook de Amerikaanse regering heeft Boutros -Ghali gevraagd zijn bezoek af te gelasten. Washington vreest dat de komst van de VN-secretaris-generaal opnieuw zal leiden tot gewelddadige acties van aanhangers van Aidid, die tijdens het vorige bezoek van Boutros -Ghali in februari de kantoren van de VN aanvielen. VN-woordvoerders hebben echter gezegd dat Boutros -Ghali nog steeds van plan is naar de Somalische hoofdstad Mogadishu te komen, hoewel een datum niet is vastgesteld.



Sjevardnadze: Toekomst land op het spel
Russische leger komt niet in Georgië tussenbeide

MOSKOU/TBILISI - Het Russische leger is niet van zins zich te mengen in de burgeroorlog in Georgië. De strijdkrachten wijzen een verzoek van de Georgische leider Edoeard Sjevardnadze om militaire steun in de strijd tegen zijn rivaal Zviad Gamsachoerdia van de hand. Dat heeft het Russische persbureau Itar-Tass dinsdag gemeld.

De ambassadeur van Georgië in Moskou, Valerian Avadze, verklaarde tegenover het persbureau dat officieren zich "categorisch tegen de inzet van Russische legereenheden in Georgië" hebben uitgesproken. De militairen deden hun uitlatingen tijdens een onderhoud tussen de premiers van Rusland en Georgië, Viktor Tsjernomyrdin en Otar Patsatsia.

De Georgische eersteminister was maandag naar Moskou gevlogen voor overleg met de Russische autoriteiten. Sjevardnadze zei vanuit de Georgische hoofdstad Tbilisi actief deel te nemen aan de pogingen militaire steun van Rusland te krijgen.

Het Georgische staatshoofd wees maandag tijdens een bijeenkomst met een groep intellectuelen op de noodzaak van Russische hulp om de aanhangers van Gamsachoerdia tegen te kunnen houden. Hij kwam daarmee terug op eerdere uitlatingen dat het leger geheel in staat is verloren gebieden terug te winnen. "Ons leger is zo goed als uiteengevallen", aldus Sjevardnadze die eraan toevoegde dat de komende dagen beslissend zijn voor de toekomst van Georgië.

Sjevardnadze kampt sinds hij in 1992 aan de macht kwam met etnische conflicten in zijn land. Zo bleek hij niet in staat de strijd tegen de separatisten in Abchazië te winnen. Hij kwam vorige maand verder in de problemen toen de begin 1992 verdreven oud-president Gamsachoerdia terugkeerde uit ballingschap en de gewapende strijd tegen de regering opnam. De aanhangers van Gamsachoerdia hebben ongeveer tien steden in handen. Zij namen zondag Samtredia en Choni in, twee belangrijke steden in het westen van Georgië, en bedreigden maandag Koetaisi, de tweede stad van de republiek. De burgemeester van Koetaisi zei dat de rebellen op nog geen vijftien km van de stad waren genaderd.

LEGERS

Het regeringsleger telt viertot vijfduizend man. Daaronder zijn gardisten die vallen onder het bevel van minister van Defensie Georgi Karkarasjvili, de "Mchedrioni" (ruiters) die trouw zijn aan Dzjaba Ioseliani - een militaire leider en adviseur van Sjevardnadze, en de militairen van het eerste legerkorps van generaal Tengiz Kitovani, een voormalige minister van Defensie.

Gamsachoerdia kan van zijn kant rekenen op ongeveer tweeduizend uiterst gemotiveerde "Zviadisten", die voornamelijk zijn gerecruteerd in zijn geboortestreek Mingrelië. Zij krijgen de afgelopen tijd de steun van tientallen strijders uit de noord-Kaukasus, die eerder ook al tegen Sjevardnadze's troepen hadden gevochten aan de zijde van de Abchaziërs. Het gaat voornamelijk om Kabardiers en Tsjetsjenen.

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 674.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hennie Harinck, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,– per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

40 AÑA PADER

Monseñor W. Ellis tin honor di invitá Bo na un Santu Sakrifisio di Misa, selebrando 40 aña di su ordenashon saserdotal.
Durante di e periodo largu aki di bida religioso, primeramente komo pader, pastor i despues Obispu, monseñor W. Ellis a sirbi Dios i pueblonan Arubano i Antiano firme den su konvikshonnan Katóliko, semper iluminá pa Spíritu Santu i dirigí pa Mannan Santu di La Birgen, Mama María.
E solemne misa pues ta sirbi pa alabá i gradisí Nos Señor Dios, ku El a yama nos Obispo pa guia su mes pueblo riba su kaminda pa alkansá su felisidat spiritual.

Lo ta di gran satisfakshon si kada asiento den misa por ser okupá.

Dia: Djadumingu 24 di Oktober 1993
Lugá: Katedral di Pietermaai
Ora: 9 'or di mainta

FUNDASHON FINANSIERO Katedral

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Oracion di | na Honor di Sagrado | Corazon Obispo

Hesus pa Nos

Sagrado Curazón di Hesús, den cual tur tesoro di sabiduria i santidad ta scondi, mira cu amor riba bo sirbidor Willem Michel Ellis, cu a ser nombrá pa bo Vicario aki na mundo como nos Obispo. Duné ciencia i santidad, pa e por guia nos almanan cu luz di Bo Spiritu Santo. Fortifiké den oranan di lucha y dificultadnan y duna nos e spiritu apostólico pa nos por asistié den su trabao pa nos diócesis.
Birgen Maria, protehé y yudé cu bo amor maternal.
Nos Tata - Ave Maria y Gloria

24-10-53
Rekuerdo di 40 aña sacerdote
24-10-93

25-11-73
Rekuerdo di 20 aña Obispo
25-11-93

WILLEM M. ELLIS

SAVE THIS AD!

1993 A·R·U·B·A· INTERNATIONAL DANCE FESTIVAL

20 - 31 Oct
CAS DI CULTURA
The most important Dance event in the Caribbean

Wed. 20 & Thur. 21
20:00
① ALICE FARLEY DANCE THEATER

A modern Dance-Theater Company having won a U.S. award for "Outstanding Artistic Achievement" ! Alice Farley will present "GHOSTS OF AYO", a production commissioned by the festival and inspired by ages-old Indian cave drawings of Aruba and Caribbean myths and legends.
A fantastic spectacle and world premiere in collaboration with local artists and children !

Fri. 22
20:00
② ELISA MONTE DANCE COMPANY

One of the most popular contemporary modern-dance groups of New York !
In heavy demand with international festivals all over the world, this company of star dancers presents an exciting and dynamic program of their own acclaimed choreographies.

Sat.23 20:00
Sun. 24 15:00 & 20:30
③ THE DUTCH NATIONAL BALLET

This widely admired and respected classical and neo-classical dance company ranks as one of the best in the world.
Its superb performances in Aruba will include works by the most famous Russian, French, American and Dutch choreographers ever !
The program will also include a wonderfully unique appearance of 18 selected Aruban dance students performing together with the classical ballet's most famous international stars !

Wed. 27 & Thu. 28
20:00
④ LIMON DANCE COMPANY

This most prestigious of all modern dance groups is a must for everybody to see !
One of the founders of modern dance, The Limon Dance Company will perform historically important modern dance works from the 1940's to the 1990's. Two wonderfull evenings and two different programs with famous masterpieces that have all become classics !
A truly unique event in the local history of dance.

⑤ Fri. 29
20:00
GUS GIORDANO JAZZ DANCE CHICAGO

Considered as one of the strongest driving forces in the world of jazz dance, this company exhibits a very dynamic, youthful and modern jazz dance style that has captivated audiences from the USA to Europe and from Russia to Asia.
The presence of award-winning jazz-master Gus Giordano in the festival guarantees the best jazz performances for our audiences !

Sat. 30 20:00
Sun. 31 18:00
⑥ CONJUNTO FOLKLORICO NACIONAL DE CUBA

Firmly established as Cuba's foremost dance & music ambassadors, this company is an outstanding example of the Caribbean's unequalled dance and musical folkloric traditions.
During its two separate program nights, its spectacular and fiery performances will thrill every single spectator and make a lasting impression of this unique and historical event !

OPENING
Dance Photography exhibition
Sun 24
By:
Peggy Jarrel Kaplan (New York)
19:00 CCA

LECTURE
On Cuban Culture
Thu 28, By
Rogelio Martínez Furé (Cuba)
18:00 CCA

LECTURE
On Jazz Dance by:
Gus Giordano (Chicago)
Fri 29
18:00 CCA

EDUCATIONAL PROGRAM
- Dance Workshop
- Lectures
- School Performances
- Exhibitions
- Demonstrations

Produced By:
Artentic Productions Aruba

Directed By:
Wilma Kuiperi-Jansen

Supported by: UNOCA * KABNAA * AIR ARUBA * SONESTA HOTEL * CHEZ MATILDE